

# Bordighera Jazz & Blues

a cura dell'Associazione Musicistica  
dal 1 al 4 Aprile  
1999

CHICK COREA



Edoardo Bennato

BABELIN TONGUES  
CHICK COREA

BLACK CAT BONE  
LEVEL BLUES BAND  
LEO LAGORIO E  
JAZZ AMBASSADORS

ARTHUR MILES  
LAURA FEDELE

FABRIZIO POGGI E  
CHICKEN MAMBO  
EDOARDO BENNATO



CON IL PATROCINIO DI:  
PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI, MINISTERO DELLA CULTURA E DEI BENI CULTURALI  
PRESIDENTE DEL CONSIGLIO REGIONALE DELLA LIGURIA,  
PRESIDENTE DELLA PROVINCIA DI IMPERIA

Bordighera Jazz & Blues 1999

## Premio S.I.A.E. 1999 a Leo Lagorio e Jazz Ambassadors

Fondata nel 1979 dal M° Tullio Lapini, la Jazz Ambassadors Big Band ha raccolto attorno a sé i migliori musicisti operanti nella Riviera Ligure di Ponente. Con la prematura scomparsa del suo leader fondatore nel 1982, l'Orchestra passa nelle mani del teorico e compositore Leo Lagorio, tutt'ora Direttore Artistico e musicale. Negli anni successivi si è data subito

Nell'acquisizione di nuove sonorità, temi e ritmi originali, l'Orchestra vuole proporre anche un'immagine sicuramente più vicina alle tendenze progressive della musica del nostro tempo, ed in proposito esegue composizioni originali del leader Leo Lagorio con il supporto amichevole del musicista inglese Victor Burghardt. È proprio questa la ragione del crescente successo che la Jazz Ambassadors sta riscuotendo sia presso la critica che presso il grande pubblico che abbraccia anche i giovanissimi oltre i tradizionali ceti della Musica Jazz e delle grandi orchestre.

### LEO LAGORIO

Studia pianoforte fino a tredici anni, ma poco dopo il suo esordio nel mondo. A metà degli anni '60 fa parte dell'Equipe 005 e nel '68 incide il primo LP con l'Orchestra di G. Santam. Successivamente si accosta al Rock e al R&B. Passa in quel periodo al tenore e al flauto, fa parte del Woop e del Sistema (Gruppo vincitore nel '71 del "Festival nazionale di musica pop" a Lanzo) che, tra l'altro eseguiva la trasfusione di "Una notte sul Monte-Carlo" di



di Associazione Culturale ed oltre all'attività concertistica ha svolto e svolge ancora un'intensa attività didattica attraverso l'organizzazione di seminari di perfezionamento con insegnanti di levatura internazionale.



Moscow in una originalissima versione Rock. Verso la fine degli anni '70 si lascia alle spalle le esperienze Pop per ridirigere i suoi sentimenti verso il Jazz. Il suo interesse di oggi, oltre la Band, è la composizione, disciplina ove mostra una notevole proficienza.



"La ricercatezza e le gradevoli sonorità fanno di Coffee Break un prodotto dalle ottime qualità espressive che merita sicuramente un plauso."

Ernesto De Pascale

<http://www.comune.it/SpazioBibliotecario>

Bordighera Jazz & Blues 1999  
"Premio al miglior disco"  
Leo Lagorio e la  
Jazz Ambassadors Big Band



Via Vittorio Emanuele, 441  
Bordighera 18012  
Tel. 0184 26 18 01

PREZIOSANDO  
QUESTO INCHIARCO  
VERBA OBTINENDO  
UNO SCARCO DEL TOL  
BALNODARIO E  
PRODOTTO



ONE MORE LANGUAGE

*International vocal project*

LETTER FROM MOTHERLAND



ONE MORE LANGUAGE

*International vocal project*

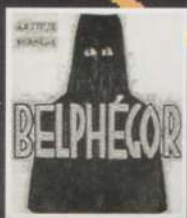
LETTER FROM MOTHERLAND

Fondazione MM&T presenta

# Musiche *volissime*evolmente

Milano, 31 Ottobre - 12 Dicembre 2004

*Immaginazione Ragione Emozione*



31 OTTOBRE 2004

**CINEMA  
TEATRO GNOMO**  
via Lanzone 30, Milano  
Da mezzanotte alle 7.30

**“La notte di Belfagor:  
fantasmi allo Gnomo”**

Nella notte di Halloween:  
film, video e cartoon con  
musica eseguita dal vivo

Ingresso 10 euro

18 NOVEMBRE 2004

**CINEMA  
TEATRO GNOMO**  
via Lanzone 30, Milano  
Ore 19.00

**Premio Internazionale  
“Demetrio Stratos”**

Serata di presentazione  
con proiezioni video  
e interventi musicali  
di Maria Pia De Vito  
e One More Language

Ingresso libero

19-20-21 NOVEMBRE e  
11-12 DICEMBRE 2004

**CINEMA  
TEATRO GNOMO**  
via Lanzone 30, Milano  
Ore 21.00

**“Senza Parole...  
...Tante risate!”**

**La commedia americana**  
IX rassegna internazionale  
di progetti musicali  
per il cinema muto

Ingresso 5 - 10 euro

29-30 NOVEMBRE 2004

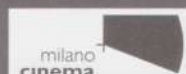
**CRT  
TEATRO DELL'ARTE**  
viale Alemagna 6, Milano  
Ore 19.00 - 21.00 - 22.30

**“Lumen 3”  
Suono Buio Sento**

Opera di teatro musicale  
di G. Corti e W. Prati,  
con Evan Parker

Ingresso 15 euro

INFO: FONDAZIONE MM&T, TEL 02 76018062 • HTTP://WWW.MMT.IT • E-MAIL INFOMMT@MMT.IT





ONE MORE LANGUAGE

*International vocal project*

LETTER FROM MOTHERLAND



ONE MORE LANGUAGE

*International vocal project*

LETTER FROM MOTHERLAND



ONE MORE LANGUAGE

*International vocal project*

LETTER FROM MOTHERLAND

**erro  
biko  
festi  
bala**

# Itxassou FESTIVAL

2007

Martinique  
Euskadi  
Italie  
Japon  
Bulgarie

Orkesta Bulgaria  
RIZZO  
Cie LUBAT  
GLISSANT  
KIKUCHI  
FORGES  
DION  
AURED  
ACHIARY  
QUEUILLE

**Uztaila 19-20-21 Juillet**

<http://errobikofestibala.free.fr>

Renseignements : 05 59 52 95 64 06 08 14 07 14



# Vino e poeti



SISTEMA  
BIBLIOTECARIO  
DEI LAGHI



Con il contributo di  
Comunità Montana  
della Valcuvia



## VINO E POETI 2007

### CONVIVIO DI POESIA, MUSICA E VINO

Ideazione e direzione artistica di Saverio Lucio Lomurno

*Che diremo stanotte all'amico che dorme?  
La parola più tenue ci sale alle labbra  
dalla pena più atroce.*  
Cesare Pavese

GIOVEDÌ 22 NOVEMBRE 2007 ORE 21.00

#### Centro Parco Oriano Il Colbrì

Via Oriano 51 Sesto Calende tel. 0331 924422

Leggeranno poesie  
**Anna Maria Carpi**  
**Massimo Bevilacqua**

Intervento musicale  
**One more language**  
**Shinobu Kikuchi**- voce  
**Francesco Forges**- voce, flauto  
**Peppo Gallucci**- chitarra

VENERDÌ 30 NOVEMBRE 2007 ORE 21.00

#### Residenza Villa Bellini

Via Campana 10 - Somma Lombardo

Leggeranno poesie  
**Emilio Zucchi**  
**Umberto Fiori**

Intervento musicale  
**Alberto Crugnola**- liuto

GIOVEDÌ 6 DICEMBRE 2007 ORE 21.00

#### Municipio

Monvalle tel. 0332 799246

Leggeranno poesie  
**Massimo Daviddi**  
**Pietro Berra**

Intervento musicale  
**Annamaria Garriga**- voce  
**Zeno Gabaglio**- violoncello  
**Ermanno Librasi**- clarinetto

Nel corso delle tre serate sarà offerta una  
degustazione guidata di vini e grappe  
in armonia con i versi.

Coordinamento a cura di



**Atelier**  
**Capricorno**

Si ringraziano:  
**Distillerie Rossi d'Angera** Angera  
**Colombo Salvo & C. s.r.l.** Crosio della Valle  
**Prisma Arte** Gavirate  
**Mantegazza Formaggi S.p.A.** Lozza  
**Massimo Frigo** sommelier

Per informazioni:  
**Biblioteca di Somma Lombardo** - 0331 255533  
**Biblioteca di Sesto Calende** - 0331 928160  
**Biblioteca di Monvalle** - Tel. 0332 799507

# Musica ...a km 0

Due giorni di grande musica nella natura del **Parco del Ticino**  
Musicisti internazionali ed artisti locali protagonisti di un evento/laboratorio

Sabato 13 giugno

Dalle ore 19.00 sul fienile della cascina  
"Nel Centro della Musica": cibo e suoni dal mondo

Maddalena Miramonti	Italia
David Osbiston	Inghilterra
Melqiades: Marco Belcastro	
Simone Mauro Maurizio Aliffi	Italia
Suvi Valjus	Finlandia
Antonio Zambrini	Italia
Shinobu Kikuchi	Giappone
Angelina Yershova	Kazakistan

Ingresso Euro 20,00

Domenica 14 giugno

Dalle ore 19.00 sul fienile della cascina  
in collaborazione con "SPHERIKA lab"  
selezione dei migliori giovani artisti locali  
con brani inediti eseguiti per la prima volta dal vivo

Vineria - Griglieria - Insalateria - Panineria - Birreria

SPHERIKA lab

Ingresso Libero

Cascina Caremma



Per Informazioni e Prenotazioni  
Telefono 02 9050020 - Fax 02 90504181  
www.caremma.com



Il Ricavato sarà devoluto alla  
Cooperativa Sociale "arimo"  
per il Progetto "A Partire dalla Fine"



Leidenschaft, die klingt!


# Stimmen


IN DER REGION

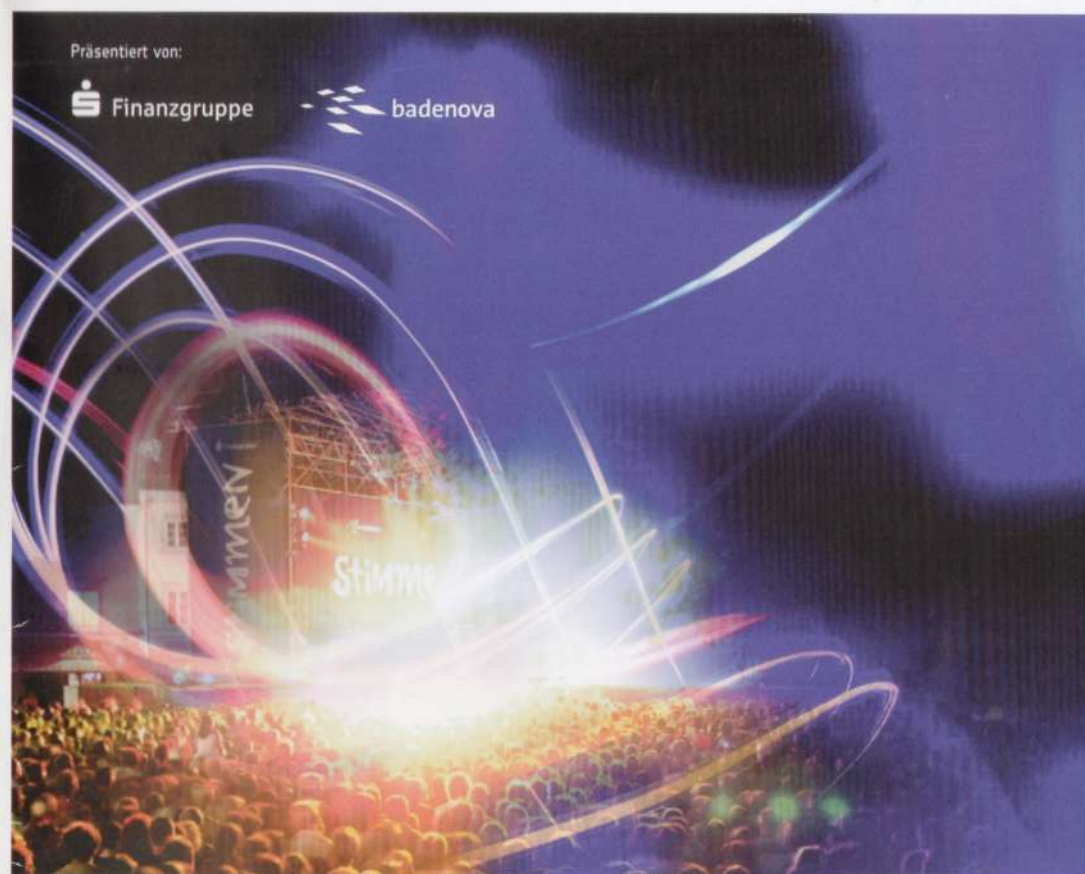
LÖRRACH  
RIEHEN (CH)  
AUGUSTA RAURICA (CH)  
GUEBWILLER (F)

[www.stimmen.com](http://www.stimmen.com)

Präsentiert von:

 Finanzgruppe

 badenova



# Stimmen

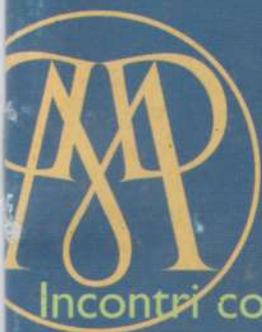
BOBBY MCFERRIN „BOBBLE – LISTEN SO WE CAN REALLY HEAR  
FR 3. & SA 4.07.09 | 21 UHR  
EUROPA-PREMIERE

Hauptsponsor:

 coop

[www.stimmen.com](http://www.stimmen.com)

# sere d'estate



Incontri con la Musica

*Edizione speciale*

**Museo Diocesano di Milano**

16 giugno - 5 settembre 2009

Martedì, ore 21

Concerti in collaborazione con



Conservatorio  
di Milano



al museo

LONS LE SAUNIER  
FESTIVAL  
VOCAL  
International

3<sup>eme</sup>

3,4,5,6,7,8  
Novembre  
2009

Le  
Des  
FRUIT  
VOIX

LES SOURICIEUSES

BLOCO DO PASSO

KHALID K

H- BURNS

ONE MORE LANGUAGE

COR DE TEATRE

SANACORE

Cie ROUGE MALICE

E. LOPES et CHANTEUSES DE GONDWANA

J.P. POLETTI et LE CHOEUR DE SARTENE

PRODOTTORE DELLA SPIGA  
**vivi!** milano presenta

# AH-UM MILANO

## JAZZ FESTIVAL EDIZIONE 2010

**vivi!** L'ISOLA CHE SUONA

DAL 16 AL 23 MAGGIO



### CONCERTI

ANGELS AND GHOSTS  
PAOLINO DALLA PORTA & GIOVANNI FALZONE  
BLACK HOLE  
FRANCESCA AJMAR JAZZ TRIO  
PANE, JAZZ & FONDERIA  
INTERMITTENZE TRIO  
ARTCHIPEL ORKESTRA  
STEVE PICCOLO & SIMONE MASSARON  
HIGHRAVE  
CREATIVE JAZZ ENSEMBLE

### LIBRI

MA CHE MUSICA! VOL. 3  
PAUL BLAY: THE LOGIC OF CHANCE  
JAZZ IS A WOMAN + SPEAK JAZZMAN  
WILLIAM PARKER: CONVERSAZIONI SU JAZZ

## osa!

10° Festival internazionale  
La donna crea8° Rassegna internazionale  
Voci audaci

Ven 25.2	Orselina	Sala comunale	ore 20.30	Entrata libera
	<b>Una strada che porta lontano</b> <b>Teatro dei Fauni, di e con Santuzza Oberholzer</b> Quattro generazioni di donne partite dal Ticino, la prima si imbarca per l'America nel 1883, perché vuol vestirsi da signorina. In collaborazione con Pro Orselina.			
Dom 27.2	Locarno	Aula magna Morettina	ore 17.00	Fr 20.– 15.– 8.–
Prima svizzera	<b>Nuove onde dal nord</b> <b>Suna, Danimarca</b> Una colonna sonora per paesaggi scandinavi e temperamenti balcanici in cui plana la voce sognante di Malene Madsen; alle percussioni Juan Pino.			
Mar 8.3	Locarno	Cambusa	ore 20.30	Fr 20.– 15.– 8.–
Prima svizzera	<b>Me ne vado</b> <b>Di e con Marcela Serli</b> Andarsene è il pensiero costante di chi si sente straniero nel proprio paese. Come se la salvezza fosse muoversi! Ma qual è la salvezza? In collaborazione con Mosaico, rete TASI.			
Ven 18.3	Locarno	Biblioteca cantonale	ore 18.00	Entrata libera
Tavola rotonda	<b>1000 motivi che hanno le donne per dire: Me ne vado</b> <b>Con: Isabel Lunkenbisa, danza, Angola; Gabriela Spector, pittura scultura, Argentina; Deborah Jacob, musica, Svizzera; Santuzza Oberholzer, teatro, Svizzera</b> Me ne vado! Quante volte lo hai detto? Quante volte lo hai pensato? Quante volte lo hai fatto anche solo per un giorno. Riempire i polmoni di aria fresca, sentirti nuova per ricominciare. In collaborazione con la Comunità africana del Ticino.			
segue	<b>Vernissage – Mappe che camminano, dipinti su carte geografiche di Gabriela Spector</b> la mostra rimane aperta fino al 30 aprile. Lu-ve 8.30-12.30; 14.30-18.30; sa 8.30-13.30			
Sab 26.3	Ascona	Chiesa Evangelica Riformata	ore 21.00	Fr 20.– 15.– 8.–
Prima svizzera	<b>Canta il cuore basco</b> <b>Beñat Achiary, canto; Philippe de Ezcurra, fisarmonica</b> Il sentimento della musica tradizionale basca (Francia), i suoni della natura e la poesia sono fonte di ispirazione, le emozioni esplodono nella sua voce.			
Ven 1.4	Losone	La Fabbrica	ore 21.00	Fr 20.– 15.– 8.–
Prima svizzera	<b>伝承 / Denshō</b> <b>Shinobu Kikuchi &amp; band</b> La tradizione nipponica si unisce ai suoni occidentali. Shinobu Kikuchi voce, sanshi, shamisen; Francesco Forges flauti; Antonio Zambrini pianoforte; quartetto Taiko.			
Ven 8.4	Ascona	Chiesa Collegio Papio	ore 21.00	Fr 20.– 15.– 8.–
Prima assoluta	<b>L'arcano suono</b> <b>Quintetto vocale Modulata carmina</b> Le risonanze e le armonie del canto religioso dal Medioevo all'Oriente, dal Rinascimento alla musica bizantina, ambrosiana ed ebraica.			
Sab 16.4	Minusio	Centro Culturale Elisarion	ore 20.30	Fr 15.– 10.–
	<b>L'Afrique de bouche à oreille (in francese)</b> <b>Hawa Berthé, narrazione; Daouda Coulibaly, balafon</b> Viene dal Burkina Faso, Costa d'Avorio e Mali, si dice diplomata sull'albero delle parole; le sue leggende e il suono del balafon ci mostrano il colore ocra della sua terra.			
Ven 6.5	Tenero	Oratorio S. G. Bosco	ore 20.30	Fr 20.– 15.– 8.–
Prima svizzera	<b>Giovanna che immaginò Dio</b> <b>Di e con Silvia Frasson; Stefania Nanni, musica</b> Giovanna D'Arco ha qui una fisionomia limpida, quasi solare, potenza di un'immaginazione che non è ancora uscita dall'infanzia. Un inno di gioia e d'amore.			
Ven 20.5	Tenero	Oratorio S. G. Bosco	ore 20.30	Entrata libera
	<b>Il paradiso delle donne</b> <b>Teatro dei Fauni Di e con Santuzza Oberholzer.</b> Donne di fine '800. Margherita, madre di Piero Bianconi, è rimasta in paese, salda come un faggio, Angelica segue il suo sogno in California. Organizzato dall'Associazione Armonia per i suoi 20 anni di attività.			
Sab 21.5	Muralto	Sala Congressi	ore 21.00	Fr 15.– 10.– 8.–
Prima assoluta	<b>Attraversando la lingua italiana</b> <b>Ancore d'aria coro polifonico, direzione Oskar Boldre</b> Brani di autori contemporanei in italiano, la contaminazione come chiave di sviluppo del canto; un repertorio per sole voci che si libera in coinvolgenti improvvisazioni.			
Ven 27.5	Losone	La Fabbrica	ore 21.00	Fr 20.– 15.– 8.–
Prima svizzera	<b>Quemando palabras</b> <b>Juan Pino</b> La cumbia incontra i fiati nordici, la poesia e l'hip hop ecuadoregni si sposano al jazz, a grooves contemporanei. Musicisti dal Cile, Colombia, Danimarca, Ecuador, Svizzera.			
Ven 10.6	Losone	La Fabbrica	ore 21.00	Fr 10.– 5.–
	<b>Venite a cantare, venite a danzare!</b> <b>Goccia di voci coro polifonico, direzione Oskar Boldre</b> Canzoni di diverse culture, molta attenzione al ritmo e alla sua gioiosa energia e improvvisazioni. Coro originale che continua il suo percorso trasversale di ricerca.			
Gio 21.7	Losone	La Fabbrica	ore 21.00	Fr 10.– 5.–
	<b>Circlesongs – Canto in cerchio</b> <b>guidato da Rhiannon, Joey Blake, David Worm, Oskar Boldre</b> Aperto a tutto coloro che desiderano cantare insieme, anche senza previa preparazione.			
21-24.7	<b>Workshop di musica vocale.</b> Improvvisazione, Beatbox e altro. Informazioni e iscrizioni: oskarboldre@tiscalì.it, tel. 076 4336838, per l'Italia +39 338 8965838			
Ven 22.7	Luogo da definire		ore 21.00	
	<b>We Be 3</b> <b>Rhiannon, Joey Blake, David Worm</b> Membri della Voicestra di Bobby Mc Ferrin, sono tra i pilastri del nuovo canto a cappella USA: giocano con la voce, improvvisano col cuore, ogni concerto è un'esperienza nuova.			

osa! organico scena artistica C.P. 17, 6605 Locarno Monti C.C.P. 65-742744-6  
www.organicoscenaartistica.ch Associazione amici osa!: amici.osa@gmail.com  
contact@organicoscenaartistica.ch

**Prenotazioni e segreteria** telefono: 076 280 96 90 Sarete richiamati solo se NON vi sono più biglietti disponibili.  
e-mail: ticket@organicoscenaartistica.ch Rückruf nur falls KEINE Eintrittskarten mehr zur Verfügung stehen.

**Biglietti e abbonamenti trasferibili** 1° prezzo: intero Abbonamento 5 spettacoli Fr 75.–  
2° prezzo: studenti, AVS, AI, ecc. Abbonamento 5 spettacoli (AVS, studenti) Fr 60.–  
3° prezzo: ragazzi fino a 14 anni Abbonamento generale 2011 Fr 260.–

**Le sale** \*sale accessibili ai disabili  
**Ascona** \* Chiesa Evangelica Riformata, via S. Materno  
**Losone** \* Chiesa Collegio Papio, via Collegio  
**Locarno** Aula magna Morettina, via F. Chiesa  
\* Biblioteca cantonale, via Cappuccini 12  
Cambusa, Piazza Remo Rossi  
**Muralto** \* La Fabbrica, via Locarno  
**Minusio** \* Sala dei Congressi, via Municipio  
**Tenero** \* Centro Culturale Elisarion, via Simen  
\* Oratorio S.G.Bosco, via Contra

In collaborazione  
e grazie ai contributi diRepubblica e Cantone Ticino  
DECS

SWISSLOS

SüdKulturFonds  
Fonds CulturelsBiblioteca cantonale  
Cambusateatro  
Centro culturale Elisarion  
Ente iniziative Locarnese  
La Fabbrica LosoneComune di Ascona  
Comune di Locarno  
Comune di Minusio  
Comune di Muralto  
Comune di Tenero

# Serata per concerto di beneficenza \* il Giappone

data 1° maggio 2011 - ore 19.00

luogo Centro Asteria piazzale Francesco Carrara, 17 20141 Milano

## programma



### Liszt, Rossini, Puccini e una canzone giapponese

soprano Satoko SHIKAMA  
baritono Hayato KAMIE  
pianoforte Takahiro YOSHIKAWA

### “Voci dalla zona terremotata”

Letture di testimonianze a cura di Ruggero Dondi



## 伝承 Densho

### Concerto di canzoni popolari giapponesi

voce, shamisen e sanshin Shinobu KIKUCHI  
yokobue e flauto Francesco FORGES  
pianoforte Antonio ZAMBRINI  
taiko e narimono KyoShinDo

I fondi raccolti saranno devoluti allo sportello Ricostruzione della prefettura di Miyagi.

con il patrocinio del Consolato Generale del Giappone a Milano



si ringraziano: Pasticceria "Cucchi"  
Grafimar s.r.l.  
Armando Vertullo

Insieme per la Fraternità  
ONLUS

Ditta Tagliabue  
pianoforti

Ladies Et Gentlemen  
LADIES &  
GENTLEMEN...

organizzato da: Centro Asteria



A.I.S.E.  
(Associazione Italiana  
Sport Educazione)  
AISE

BU-SEN Milano



L'Isola della Speranza





# La Corte in Festa

Mondi musicali nel Lodigiano



**24.25.26**  
**GIUGNO**  
**2011**

ECHO  
ART

# Festival Musicale del Mediterraneo

Genova

28 giugno > 02 luglio 2011

Arena del Mare

Porto Antico



LE MUSICHE E LE CULTURE VIAGGIANO,  
ST INCONTRANO E ST MESCOLANO



運河沿いの東洋

## CENTRO ASTERIA

31 MARZO - 1 APRILE 2012 PIAZZALE CARRARA 17.1 MILANO

# ORIENTE SUI NAVIGLI

CONFERENZE - CONCERTI - MOSTRE - LABORATORI - CINEFORUM - ARTI MARZIALI

**INGRESSO OFFERTA LIBERA**

il ricavato verrà devoluto al progetto "Orto dei sogni" per i bambini di Fukushima

## PROGRAMMA SABATO 31 MARZO

15:30 **Inizio laboratori** (vedi fondo pagina)

16:00 **Proiezione documentari di storia e cultura giapponese**

Hiroshima: La preghiera di una madre

Giardini del Giappone

Giappone: uno sguardo

17:00 **Incontro con il giornalista Mimmo Lombezzi "Il samurai disarmato"**

il Giappone post-tsunami reportage da Storie di confine

18:00 **Inaugurazione**

saluto delle Autorità

della direzione del Centro Culturale Asteria

e interventi dei curatori delle mostre

ore 18,30 **Concerto - Evento**

**KUMIKO KUMAGAYA** pianoforte

"11 Settembre 2001, America - 11 Marzo 2011, Giappone"

in ricordo delle vittime delle stragi di New York e Sendai

di Carlo Balzaretto

**ANDREA DIECI - MARCO RAMELLI**

duo di chitarre - Musiche di Toru Takemitsu

**RUGGERO DONDI** attore

Lettere dai bambini di Fukushima

【福島の子どもたちからの手紙】

**SHINOBU KIKUCHI** Voce, shamisen e Sanshin

**FRANCESCO FORGES** Yokobue e Flauti

**ANTONIO ZAMBRINI** Pianoforte

**KYOSHINDO** Taiko e Narimono

Denshō - Minyō (canti popolari giapponesi)

## PROGRAMMA DOMENICA 1 APRILE

15,00 **Cerimonia della pace**

a cura di: The World Peace Prayer Society

15:45 **Dimostrazioni e prove pratiche di arti marziali**

Judo, Qwan Ki Do, Kendo, Iaido, Aikido, Tai chi

16:00 **Film "Il mio vicino Totoro"**

(となりのトトロ, Tonari no Totoro) Un film di Hayao Miyazaki

17:30 **Saggio dei laboratori di danza etnica**

a cura di Laura Campironi in collaborazione con

le scuole primarie "Arcadia" e "San Giacomo" - Zona 5

**Coro di voci bianche**

della Scuola Giapponese di Milano

### Conferenze

15:00 **Proiezione documentari di storia e cultura giapponese**

15:30 **Inizio laboratori** (vedi fondo pagina)

16:00 **Ishinomaki e Fukushima:**

**la faticosa rinascita del Nord Est del Giappone dopo lo Tsunami**

a cura di Ken Tani

17:00 **Katchu:**

**l'evoluzione dell'armatura giapponese**

a cura di Giuseppe Piva

ORIENTE SUI NAVIGLI

WORLD MUSIC IN SARDEGNA

WWW.FONDAZIONEANDREAPARODI.IT

# PREMIO ANDREA PARODI

5<sup>a</sup>  
EDIZIONE

22-23-24 NOVEMBRE 2012 ORE 20,30

ANTEPRIMA

22 NOVEMBRE ORE 22,00

FBI DI QUARTU S. ELENA, VIA BRIGATA SASSARI 68

23-24 NOVEMBRE ORE 20,30

TEATRO AUDITORIUM COMUNALE  
PIAZZA DETTORI, CAGLIARI

# TERRE FRAGILI.

# LA CULTURA COME CURA Ricordare per Ricostruire

**Sabato 24 novembre 2012** Biblioteca Comunale di Suzzara - Ore 17.00

Inaugurazione della rassegna fotografica *Sismografie: viaggio nelle terre colpite dal terremoto* a cura del Consolato Generale del Giappone a Milano, del fotografo Gianni Bellesia e del Collettivo DieciXdieci in collaborazione con Foto 16 Club

## PROGRAMMA

**Saluti istituzionali e del Console Giapponese di Milano, Shigemi Jomori**

**Intervento di Roberto Roda - etnofotografo**

Ringraziamento ufficiale dell'Amministrazione Comunale alle Associazioni suzzaresi che hanno contribuito alla raccolta fondi per la ricostruzione della Torre Civica di Suzzara.

Presentazione della creazione artistica dell'Oreficeria Riviera di Suzzara *Un gioiello per ricominciare*

*A seguire rinfresco offerto da Dolci Creazioni*

**La rassegna rimarrà aperta sino a sabato 5 gennaio 2013**

lun-sab 9.00-12.30 / 15.00-18.00

domenica 25 nov., 2 e 16 dic. solo pom. 16.00-19.00

Le foto e il gioiello sono messe in vendita dal Collettivo DieciXdieci, Gianni Bellesia e l'Oreficeria Riviera. Il ricavato sarà devoluto per la ricostruzione dei paesi colpiti dal terremoto presenti nella rassegna. Informazioni e prenotazioni si possono effettuare presso l'Ufficio Cultura di Suzzara allo 0376.513403/513282.

Biblioteca Comunale di Suzzara

## Domenica 25 novembre

Ore 16.30

*1000 gru per Iwate*: laboratorio di origami, letture di fiabe giapponesi e scrittura giapponese a cura di Yuko Miyasaka, Gian Gian e l'Ass. JudoFujiyama

Ore 17.00

*Una giornata all'ombra della Torre*

Incontro a cura del WWF "Po Mantovano" - Suzzara

## Domenica 2 dicembre

Ore 16.30

*La speranza di Alice* di Marco Galeotti

*Cosa c'è sotto* di Antonella Battilani, ed. ArteStampa 2012  
 Libri dedicati al coraggio dei bambini e alla forza dei genitori. Letture a cura degli autori

Ore 17.00

*Il recupero del patrimonio storico-artistico come forma di tutela dell'identità collettiva*

Gabriele Ruffi - architetto / Carlo Prandi storico delle religioni - Ist. Scienze Religiose Kessler Trento  
 Conduce l'incontro Stefano L'Occaso - storico dell'arte

Ore 20.45

*Densho* - Concerto di musica tradizionale giapponese per voce e flauto

Shinobu Kikuchi - voce / Francesco Forges - flautista



Biblioteca Comunale di Suzzara

## Sabato 15 dicembre

Ore 17.00

*La quotidianità nei campi tendati d'Abruzzo dopo la sisma*

Marco Federici giornalista della Gazzetta di Parma e autore del libro "Angeli tra le macerie"

Susanna Vezzadini - Sociologa Università di Bologna  
 Conduce l'incontro l'Assessore Silvia Cavaletti

## Domenica 16 dicembre

Ore 10.30

*Architettura e sisma: l'esperienza del Giappone*

Carlo Andrea Gorelli e Keiko Kondo architetti  
 Conduzione dell'incontro a cura dell'Ordine degli Architetti Mantovani

Ore 17.00

*Concerto del Coro di voci bianche "Voci di pace"* della

Parrocchia di Gonzaga diretto dai maestri Marika Carra e Renato Giorgi in collaborazione con l'Ass. @mici.net  
 Canti natalizi e polifonici  
 Presentazione del video *Qui noi, uniamoci davvero* musica e testo di Renato Giorgi, cantano i Giovani di Bondeno a cura dell'Ass. RI.BO Ricostruiamo Bondeno

Si ringraziano per la fondamentale collaborazione:

Sonia e Andrea Tabella, Stefano Amista, Associazione Culturale Giappone in Italia di Milano, @mici.net, Foto 16 Club, Bonsai Club di Gonzaga, RI.BO Ricostruiamo Bondeno

Per gli Istituti Scolastici di Suzzara  
 Cinema Politeama di Suzzara

## Martedì 20 novembre - Ore 9.00 Giornata dei diritti dei bambini Unicef

Proiezione del docufiction "Non chiamarmi terremoto"  
 Interventi di Elisabetta Tola - Formicablu e del sismologo dell'INGV Romano Camassi promotori del progetto di educazione al rischio sismico Edurisk

A cura del WWF "Po Mantovano" Suzzara  
 Biblioteca Comunale di Suzzara

## Giovedì 29 novembre - Ore 8.30

*Quando il gallo verde dominava le mura*  
 Incontro per gli studenti della classi elementari dell'IC1 e IC2 "Il Milione"

## Giovedì 6 dicembre - Ore 8.30

*Mangani, Catapulte e Arcieri all'assedio del Castello*  
 Incontro per gli studenti della classi medie dell'IC1 e IC2 "Il Milione"

## Giovedì 13 dicembre - Ore 9.00

*Storia di un castello sulle rive del Po*  
 Incontro con la collaborazione del Prof. Carlo Parmigiani per gli studenti delle classi superiori dell'Istituto "A. Manzoni"

Info:  
 Ufficio Cultura - Biblioteca Comunale, viale Zonta 6/A  
 46029 Suzzara (MN) - Tel. 0376 513403/282  
 elena.prandi@comune.suzzara.mn.it



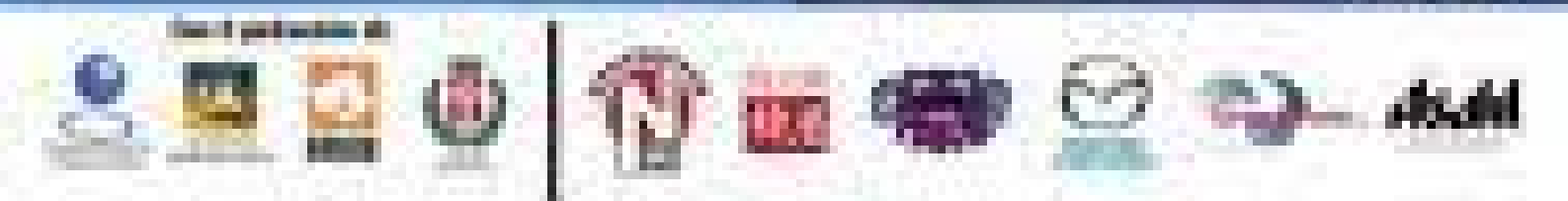


# Un ponte trevigiano per il GIAPPONE

- Camera di Commercio
- Piazza Borsa
- Legge del Cavaliere

# 12.14

[www.nipponbashi.it](http://www.nipponbashi.it)



# Festival di gastronomia e cultura giapponese

26 Maggio

2013

11H~21H

in Via

Giovanni

Keplero. 2



A.I.R.G

info e prevendita biglietti su:  
<http://milanomatsuri.eventbrite.it>

seguici su:  
<http://www.facebook.com/ristoratorigiapponesi>



J R O

月桂冠

Asahi

DAIKIN

con la partecipazione dei migliori ristoranti giapponesi di Milano  
SHIRO, FINGER'S GARDEN, OSAKA, J's HIRO, POPOROYA, FINGER'S, ZERO



### Camminare in ascolto della città

12 MAGGIO - 13 OTTOBRE 2013

12 MAGGIO  
trek: **Duomo - Lampugnano**

Primo momento musicale  
ore 10.30 ca.

PARCO SEMPIONE  
presso Biblioteca

*Assaggi di Musiche dal Mondo*

Maurizio Signorino sax  
Ugo Milazzo fisarmonica  
Daniele Petrucci basso

Secondo momento musicale  
ore 12.00 ca.

FABBRICA DEL VAPORE  
Via Procaccini 4 presso IL FISCHIO

*Omaggio alla Primavera*

Yanti Li guzhong musica tradizionale cinese

Terzo momento musicale  
ore 17.00 ca.

LA CASA DELLE CULTURE DEL MONDO  
Via G. Natta, 11

1913 - 2013

Eleonora Ravasi Simeone Pozzini pianoforte  
musica per pianoforte a quattro mani di: Stravinskij, Debussy, Faure, Messiaen

in collaborazione con



13 OTTOBRE  
trek: **Duomo - Niguarda**

Primo momento musicale  
ore 11.15 ca.

CENTRO CULTURALE GIAPPONESE  
via Lovanio, 8

*Fra tradizione e innovazione*

Shinobu Kikuchi voce, shamisen, koto  
Francesco Forges yokobue, flauti

Secondo momento musicale  
ore 14.30 ca.

CHIESA DI S. MARIA ALLA FONTANA  
Piazza S. Maria alla Fontana, 11

Coro di Musica Aperta diretto da Elena Casella  
Presentazione dagli affreschi a cura di Antonio Mazzotta

in collaborazione con



Terzo momento musicale  
ore 16.45 ca.

BIBLIOTECA NIGUARDA  
Via Passerini, 5

*La Strada*

Antonio Zambrini Trio  
musica di Nino Rota  
proiezione di spezzoni di film di F.Fellini

9 GIUGNO  
trek: **Duomo - Via Padova**

Soundwalk  
a cura di Antonio Mainenti

Primo momento musicale  
ore 11.30 ca.

SPAZIO SIRIN  
Via Vela, 15

1913 - 2013  
musica improvvisata per Intonarumori

Filippo Monico Intonarumori e oggetti sonori  
Presentazione sul futurismo a cura di Silvia Vacca  
Intonarumori costruito da Tito Terenzi

Secondo momento musicale  
ore 14.30 ca.

ANFITEATRO DEL PARCO MARTESANA  
Via Stamira d'Ancona  
*Musica sull'acqua*

Settimino d'ottoni "Mad Bells"  
musica di: Haendel, Williams, Copland  
In collaborazione con Festival Popolando-Mi

Terzo momento musicale  
ore 16.30 ca.

ABBAZIA DI S. MARIA ROSSA  
presso sagrato Via D. Berra, 11

Henry Olivera chitarra e voce  
musica tradizionale boliviana

1913  
2013

3 incontri di approfondimento

10 GIUGNO - ore 21.00  
PRIMITIVISMO E MODERNITÀ NEL SACRE DI STRAVINSKIJ  
a cura di Franco Pulcini

14 GIUGNO - ore 21.00  
NONO, NULLA, DADI, RE.  
Da Webern a Nono e oltre.  
a cura di Mario Garuti

18 GIUGNO - ore 21.00  
PATTERN E DISTINZIONI NELLA SAGRA DEL LA PRIMAVERA  
a cura di Massimiliano Viel

Biblioteca Centrale - Palazzo Sormani  
Sala del Grechetto  
Via Francesco Sforza, 7 - Milano



TRACCE SONORE - Edizione 2013

Direzione Artistica:  
ROSSELLA FOIS, ELEONORA RAVASI

Ideazione e accompagnamento trek:  
GIANLUCA MIGLIAVACCA

Info dettagliata sui concerti:  
www.musicaperta.it - tel. 02 85 72 838  
Info dettagliata sui trekking e iscrizioni:  
www.trekkingitalia.org - tel. 02 85 72 838

Un ringraziamento a: Associazione Il Fischio, Associazione Villa Pavesani, Centro Culturale Giapponese.



女子衆

ONAGOSHI

女子衆

ONAGOSHI

ホンモノの日本カルチャーイベント

The UK's biggest J-culture event



**HYPER  
JAPAN**

**ハイパージャパン**

**25-27 JULY 2014**  
**Earls Court, London**

FOOD, TECHNOLOGY, FASHION, GAMES, FILM, MUSIC, ANIME, MANGA, COSPLAY, ART and more

[www.hyperjapan.co.uk](http://www.hyperjapan.co.uk)  

## PROGRAMMA

VENERDÌ 5

**Piazza Lavagna h. 18.30**

**IRISH MELODIES**

Lorraine McCauley

Lorna Mclaughlin *Irlanda*

**Piscina Porto Antico h. 21.00**

**SUONI D'ARLA E ACQUA**

Akutuk *Camerun - Francia*

Adele B *Francia*

SABATO 6

**Piazza San Lorenzo h. 18.30**

**IRISH MELODIES**

McCauley/Mclaughlin *Irlanda*

**Palazzo Tursi h. 21.00**

**PER LA PACE**

Kamilya Joubran - Sarah Garcia

*Palestina/Francia*

DOMENICA 7

**Palazzo Rosso h. 18.00**

**VIRTUOSISMI D'ORIENTE**

Ling Ling Yu *Cina*

LUNEDÌ 8

**Palazzo Tursi h. 18.30**

**PREMIO ALLA CARRIERA**

Giovanna Marini *Italia*

MARTEDÌ 9

**Chiostro S. Agostino h. 20.30**

**BRASIL MEETS FRANCE**

Virginia Cambuci Celia Reggiani

*Brasile / Francia*

MERCOLEDÌ 10

**Chiostro S. Matteo h. 20.30**

**LA NUOVA INDIA**

Parveen Khan *India*

**IRISH MELODIES**

McCauley/Mclaughlin *Irlanda*

GIOVEDÌ 11

**Palazzo Ducale h. 21.00**

**VOCI ESTREME**

Tetra *Svezia*

Sainkho Namtchylak *Rep. di Tuva*

VENERDÌ 12

**Castello D'Albertis h. 18.30**

**CONCERTO AL BUIO**

Dona Rosa *Portogallo*

**Piazza Matteotti h. 18.00**

**Giardini Luzzati h. 21.00**

**RITMI URBANI**

D.D.WE.CO *Italia*

SABATO 13

**Palazzo Ducale Cortile h. 10 / 18.00**

**Dzog chen**

**ARMONIE DAL TIBET**

**Palazzo Ducale**

**Salone Maggior Consiglio h. 21.00**

**FLAMENCO MEETS INDIA**

Januradha Pal *India*

Antonia Jimenez *Spagna*

Gema Moneo *Spagna*

DOMENICA 14

**Palazzo Tursi h. 18.00**

**LA VIA NIPPONICA**

Myeko Myazaki *Giappone*

**WOMEN MEET TAIKO** con:

Kumiko Suzuki, Shinobu Kikuchi,

Kyoshindo *Giappone Italia*

**WORKSHOP:**

**Casa della Musica**, Via Boccanegra 15

iscrizioni: info@echoart.org

tel. 3356184611

**Chitarra flamenco**

conduce Antonia Jimenez *Spagna*

ven 12 h. 18-20 sab 13 h. 11-13

**Ritmica indiana**

conduce Anuradha Pal *India*

dom 14 h. 14-17

**ESPOSIZIONE:**

**Strumenti per la musicoterapia nel mondo**

a cura di Davide e Michele Ferrari

dal 5 settembre

**Castello D'Albertis**

Museo delle Musiche dei Popoli

Corso Dogali 18 Genova,

chiuso il lunedì

# 23° Festival Musicale del Mediterraneo

Genova, 05 - 14 settembre 2014

Ideazione e produzione

ECHO  
ART

DELLE DONNE I SUONI &



Giovanna Marini

Sainkho Namtchylak

Myeko Myazaki

Women meets Taiko

Kamilya Jubran &

Sarah Murcia

Lingling Yu

Lorraine McCauley

Lorna Mclaughlin

Parveen Khan

Antonia Jimenez

Virginia Cambuci

Celia Reggiani

Anuradha Pal

Gema Moneo

Dona Rosa

D.D.WE.CO

Akutuk

Adele B

Tetra

INFO: tel. +39 010 2542604 info@echoart.org www.echoart.org





LA FABBRICA DEL VAPORE



# MILANO MANGA FESTIVAL



MANGA & CIBO



## 10-14 GIUGNO

### FABBRICA DEL VAPORE

[www.milanomangafestival.it](http://www.milanomangafestival.it)

## 2015 MILANO MANGA FESTIVAL

Ideato e prodotto da

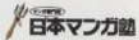


Con il patrocinio di



Consolato Generale del Giappone a Milano

In collaborazione con



Sponsor





SAPORE NIPPONICO



JAPAN  
EXPO 2012 MILANO

# 1° Raduno internazionale del Bonsai & Suiseki

CRESPI cup 2015

Parablago,  
11-20 settembre

CRESPI BONSAI



**Ospiti**  
Shinsaku Yamahata  
Masayuki Nomura  
Fred Olsen  
Igor Carino  
Edoardo Rossi  
Gaetano Settembrini

**Bonsai • Suiseki • Vasi**  
Ishi-kusamono, Kazari, Taiko, Den-sho canti popolari jap, Sumi-e, Shodō, Tè & dintorni, Wagashi, Sushi, Kamishibai, Cinema giapponese, Haidong gumdo, Kyudo, Origami



Con il patrocinio di



Consolato Generale  
del Giappone



World Bonsai  
Friendship Federation



Bonsai Club  
International



Nippon Bonsai  
Sakka Kyokai Europe



Centro di cultura  
Italia-Asia

cosa  
propone  
l'edizione  
2015



## 5 mostre-concorso...

**Crespi Bonsai Cup:** dedicata ad esperti e collezionisti di bonsai, che partecipano con i loro capolavori.

**Crespi Shohin Cup:** dedicata ad esperti e collezionisti di shohin, che partecipano con i loro migliori esemplari.

**Amatori a Confronto:** dedicata a tutti gli appassionati di bonsai.

**Crespi Suiseki Cup:** dedicata ai collezionisti di suiseki, le meravigliose pietre paesaggio.

**Crespi Pot Cup:** dedicata a collezionisti di vasi e a maestri vasaia.

## BCI Award of Recognition

In occasione dell'11° Raduno Internazionale del Bonsai & Suiseki, Massimo Bandera, direttore del Bonsai Club International, assegnerà il **BCI Award of Recognition** alle categorie bonsai, shohin, suiseki e pot.

## Mostra di annulli giapponesi "Bota 1881-1888"

Nell'ambito della manifestazione verrà esposta un'inedita mostra di annulli postali giapponesi, che identificano le varie città di partenza, applicati a cartoline o buste. Sessanta sono i loghi prodotti in questo periodo, a rappresentanza delle sessanta città giapponesi in cui l'utilizzo della posta era più significativo. Mostra allestita a cura di Lorenzo Sonzini.



## Alla Crespi Cup i grandi protagonisti mondiali del bonsai, del suiseki e dell'arte vasaia

A disposizione del pubblico, con dimostrazioni e workshop un vero protagonista mondiale del bonsai contemporaneo: **Shinsaku Yamahata**. Si affiancano a questo eccezionale autore, i grandi nomi del bonsai europeo: **Edoardo Rossi** introdurrà gli appassionati nel mondo del Kazari, l'arte di esporre il bonsai e il suiseki, **Igor Carino** in quello dei kusamono, i bonsai erbacei. Suggestivi e consigli sulle tecniche di formazione e coltivazione verranno offerti ai visitatori dagli allievi dell'Università del Bonsai e da esperti come **Gaetano Settembrini**.

Ospite in questa edizione per trattare il suiseki, **Masayuki Nomura**, grandissimo collezionista ed esperto giapponese. E per la prima volta in Italia, per tutti gli appassionati di ceramica direttamente dalla California, il famosissimo **Fred Olsen**.



## L'arte vasaia con uno dei più grandi artisti contemporanei

Fra i più conosciuti artisti nel mondo della ceramica, l'americano Fred Olsen sarà tra i protagonisti di questa nuova edizione della Crespi Cup per presentare la sua eccezionale arte, le cui basi si fondano sull'antica tecnica giapponese di smaltatura a genere raku, con le tecniche tradizionali della cottura con forno anagama. Per questa occasione sarà allestito un grande forno tradizionale a cottura nel fuoco, tipica della ceramica raku giapponese.



## Ishi-kusamono: novità nel mondo bonsai!

Composizione nata in Giappone, nello stesso ambito del bonsai, nell'ishi-kusamono il vaso di coltivazione viene sostituito da una semisfera di terriccio ricoperta di muschio ancorata a una roccia o a un legno secco. Molte le varietà di perenni, felci, graminacee e piccoli arbusti che vengono impiegate. Attraverso la forma delle foglie, dei fiori e l'infinità delle sfumature di colori, l'ishi-kusamono trasmette l'emozione del cambio delle stagioni. Un workshop sicuramente da non perdere, proposto da Igor Carino.

## Taiko - energia del suono, musica della natura

Dai tempi antichissimi il taiko è parte integrante della cultura giapponese come strumento per comunicare con gli dei. Infondeva coraggio in battaglia e durante la caccia. Nei monasteri buddisti segna il tempo e ritma la recitazione dei Sutra. È suonato nelle occasioni importanti e per celebrare la bella stagione. Il gruppo Kotoji, capitanato da Takeshi Demise (Shumei Associazione Italiana), si esibirà per celebrare l'11° Crespi Cup.

## Dens-sho - i canti popolari giapponesi

Letteralmente "ricevere, tramandare e portare a destinazione". Un viaggio nel mondo dei canti popolari giapponesi è la proposta di Shinobu Kikuchi. I canti per propiziare il raccolto, le nenie delle nonne, i canti dei pescatori e le filastrocche dei bambini: una tradizione destinata a scomparire, cancellata dalla modernità ma che l'artista, con la sua voce strepitosa mescolata a strumenti tradizionali giapponesi e occidentali (come il violino), riporta efficacemente alla ribalta.

## Tè - viaggio alla scoperta del tè e dei suoi sapori

Al di là dell'uso comune di tè, possiamo davvero affermare di conoscere il tè? L'usanza di bere questa bevanda in Giappone è antichissima e non è mai tramontata. I tè giapponesi non rappresentano solo la materia prima del famoso rito cha-no-yu, ma bensì una sana abitudine, da consumarsi quotidianamente. Gabriella Lombardi, la prima tea sommelier professionista in Europa vi porterà in questo vasto mondo insieme a Susanna Marino e Isabella Eramo Doniselli, che parleranno del tè in Cina, in Giappone e in Europa.

## Wagashi - la natura nei dolci di zucchero

Okabayashi Yukiko e Susanna Marino ci condurranno nel dolce mondo del Wagashi, la tradizionale pasticceria giapponese solitamente servita nel corso della cerimonia del tè. Dolci composti prevalentemente da ingredienti vegetali, un vero spettacolo per gli occhi e per il palato!



## Sushi - il simbolo della cucina giapponese

Un altro aspetto del Giappone che lo identifica in tutto il mondo: il sushi, il piatto tipico della cucina nipponica a base di riso combinato con pesce, alghe e vegetali. Una specialità ormai ampiamente diffusa e apprezzata in Occidente che oltre ad essere gustosa diventerà spettacolare con la performance di "sushi cut" a cura del famoso chef Robert Okabe di Finger's Garden, degustazione inclusa!

## Cinematografia giapponese - dove la natura è sempre la protagonista

Peculiarità del cinema giapponese è l'importanza data alle atmosfere, alla relazione tra i personaggi e l'ambiente che li circonda, riflettendo il sentimento tutto nipponico di vedere il mondo della natura come un'estensione dell'uomo stesso. Analizzeremo questa tendenza del cinema nipponico attraverso la visione di spezzoni tratti da numerosi film in cui non mancano mai gli elementi della natura: sole, pioggia, vento, nuvole, stagioni, con il commento di Giampiero Raganelli - critico cinematografico.

## Kamishibai - il canta storie giapponese

Kamishibai, traducibile anche come "racconto di carta" è una forma di narrazione che ha avuto origine in Giappone nel XII secolo nei templi buddisti, dove i monaci raccontavano al pubblico storie dotate di insegnamenti morali. Il narratore si spostava di villaggio in villaggio in bicicletta e così, in maniera molto originale e tradizionale, farà il cantastorie Pino Zema nel suo teatrino per bambini e non solo.

## Sumi-e, il fascino delle diverse sfumature d'inchiostro

L'arte dei "tre sapori": carta, inchiostro e acqua, per la creazione di un disegno realizzato a pennello, giocando con le diverse sfumature dell'inchiostro di china. La maestra Kazuko Kataoka presenta un laboratorio aperto anche ai principianti.



## Shodō - l'arte giapponese della calligrafia

Letteralmente: l'arte della scrittura. È una delle arti giapponesi più popolari. Ogni linea ha un senso, ogni gesto del pennello crea qualcosa di magnifico. Il maestro di shodō con un pennello di bambù e con inchiostro di china crea sulla carta di riso un'opera d'arte, piena di bellezza ed armonia. La maestra Kazuko Kataoka insegnerà a scrivere il proprio nome.

## Kyudo - la via dell'arco

Per secoli in Giappone l'arco e le frecce furono usati sia come armi che come strumenti cerimoniali e rituali. Questa disciplina è il kyudo, un'arte che si sviluppa intorno a tre strumenti fondamentali: l'arco, la freccia, il bersaglio. Una concezione della vita centrata sull'atto primordiale con cui l'uomo scaglia una freccia per colpire un bersaglio. Un'arte tutta da scoprire a cura del Ren Shin Kan Kyudojo di Casorate Sempione (Va).

## Haidong Gumdo - l'energia della spada coreana

Haidong Gumdo, è l'affascinante arte marziale coreana basata su tecniche di combattimento con la spada (Gumdo). Tagli dinamici e spettacolari su carta, bambù, mela e combattimenti simulati con fluidità e leggerezza di movimento, verranno proposti dai fratelli Fabio e Sabrina Sozzani. Quest'ultima presenterà al pubblico anche la "Sword dance".

## Origami & bonsai, laboratori e corsi per bambini e ragazzi

L'origami è l'arte giapponese di piegare la carta, il bonsai è l'arte giapponese di modellare le piante. Attraverso il gioco, ragazzi e bambini saranno coinvolti nell'apprendimento di nuove arti cercando di sensibilizzarli alla natura.



## Noleggio Kimono - per indossare la tradizione

Il Kimono è con tutta probabilità uno dei simboli del Giappone più conosciuti. L'indumento tradizionale e costume nazionale giapponese, viene confezionato con stoffe preziose e con grande abilità sartoriale. Molte rappresentanti del "gentil sesso" occidentale avranno sognato almeno una volta di indossarlo. Un sogno che si può realizzare, grazie alla possibilità di noleggiarlo nello stand di Chiara Bottelli. E ai mariti non resterà che scattare una foto ricordo!

**Venerdì 11 settembre**

18.30

Inaugurazione ufficiale del 10° Raduno Internazionale del Bonsai e Suiseki aperta al pubblico



**Sabato 12 settembre**

20.00

Bento-time: "Cena al vassoio negli spazi Crespi Bonsai" - Su prenotazione entro il 5 settembre

21.30

Spettacolo: "Caleidoscopio Nipponico: suoni, immagini e voci dal Giappone", al pianoforte Luca Rampini, immagini di Don Celestino Cavagna, voce di Nicoletta Spadavecchia | Ottimizzazione: Susanna Marino

11.00-12.30

Incontro con la nippologa: "Vado in Giappone, cosa devo sapere?", informazioni su lingua, usi e costumi del Sol Levante, a cura di Susanna Marino

15.00-17.00

"Laboratorio gratuito di origami", dedicato ai ragazzi dagli 8 ai 14 anni, a cura di Agnès Paganelli

15.30-17.00

Conferenza con proiezioni: "Viaggio alla scoperta del tè: dalla Cina al Giappone all'Europa, la bevanda più amata al mondo", a cura di Susanna Marino e Isabella Eramo Doniselli



17.00-18.00

Degustazione: "Viaggio alla scoperta del tè giapponese: tipi, lavorazione, analisi sensoriale, abbinamenti con il cibo", a cura di Gabriella Lombardi - Tea Atelier

14.30-17.00

Dimostrazione di tecnica bonsai sulla legna secca: "Come ottenere un risultato naturale che aumenti il fascino del bonsai, attraverso il lavoro di legna secca", a cura del maestro Shinsaku Yamahata



**Domenica 13 settembre**

11.00

Visita guidata alla mostra Amatori a Confronto: "Come apprezzare la bellezza nell'esposizione bonsai", accompagnati dal maestro Shinsaku Yamahata



11.00-12.30

Il Giappone in cucina-laboratorio: "Wagashi: i meravigliosi dolci di zucchero giapponesi", a cura di Okabayashi Yukiko e Susanna Marino, con degustazione

14.30-17.00

Dimostrazione di tecnica bonsai sul design: "Alla ricerca del fronte: riconoscere il futuro e le potenzialità dell'albero", a cura del maestro Shinsaku Yamahata



18.00

Premiazione della mostra-concorso "Amatori a Confronto 2015"

**Venerdì 18 settembre**

18.30

Inaugurazione ufficiale delle mostre Crespi Bonsai Cup, Crespi Shohin Cup e Crespi Pot Cup aperta al pubblico



**Sabato 19 settembre**

11.00-12.30

Conferenza con dimostrazione: "L'arte vasaia nel mondo giapponese: evoluzione e storia", a cura di Fred Olsen



15.00-17.00

"Laboratorio gratuito di origami", dedicato ai ragazzi dagli 8 ai 14 anni, a cura di Agnès Paganelli

15.00-16.30

Conferenza con proiezioni: "Cosa rappresenta il suiseki per la cultura giapponese", a cura di Masayuki Nomura



21.00

Cena di gala con premiazione delle mostre "Crespi Bonsai-Shohin-Suiseki e Pot Cup" - Su prenotazione entro il 5 settembre



**Domenica 20 settembre**

11.00

Visita guidata alla mostra Crespi Suiseki Cup: "Come si valuta e si apprezza una pietra esposta", accompagnati da Masayuki Nomura

11.00-13.00

Lezione sull'esposizione del bonsai e suiseki, con presentazione del libro: "Kazari: l'arte di esporre il bonsai e il suiseki" (in uscita prossimamente), a cura di Edoardo Rossi - Nippon Bonsai Sakka Kyookai Europe

14.30-17.30

Dimostrazione di tecnica bonsai: "Catturare l'essenza del bonsai: come lasciare emergere il carattere di un albero e riconoscere le sue potenzialità come futuro bonsai", a cura del maestro Shinsaku Yamahata



13.30-14.30

Show-cooking: "Sushi e l'arte giapponese del taglio del pesce", a cura dello chef Robert Okabe di Finger's garden, con degustazione di nigiri di amachi, jalapeno e yuzu per max 100 persone



15.30

Spettacolo di Kamishibai: "C'era una volta in Giappone", teatrino giapponese per bambini e non solo, a cura del cantastorie Pino Zema

17.00

Concerto di tamburi giapponesi: "Taiko: energia del suono, musica della natura", a cura del gruppo Kotoji, capitanato da Takeshi Demise - Shumei Associazione Italiana

Nel week-end: sabato 12-19 | domenica 13-20

Noleggio kimono e yukata (15,00 € all'ora)  
Tutti i pomeriggi degustazione di tè e dolcetti giapponesi.  
Mercatino di gioielli, kimoni, obi, oggettistica orientale e libri a tema.

10.00-13.00 • 15.00-18.00  
Laboratorio didattico gratuito: "Un'idea per il tuo bonsai: suggerimenti e consigli per il mantenimento e la formazione", a cura degli allievi dell'Università del Bonsai e di Gaetano Settembrini

Accesso libero!  
L'ingresso a tutte le dimostrazioni tecniche, alle conferenze e agli spettacoli è completamente gratuito, così come parte dei laboratori didattici. Durante la manifestazione sarà possibile accedere anche alle nursery della Crespi Bonsai.

Crespi Bonsai Museum  
Per tutto il periodo della manifestazione sarà possibile partecipare a visite guidate al più famoso museo di bonsai.

Nato nel 1991, espone piante secolari e addirittura millenarie come l'incredibile esemplare di Ficus retusa Linn, ma anche vasi antichi.  
Sabato 12 e 19; domenica 13 e 20 settembre: visite guidate al Crespi Bonsai Museum ingresso 5,00 €.  
Orari: 10.30-12.30 • 14.30-18.30.

...e per vincere un bonsai  
Basterà votare il miglior esemplare, secondo il proprio giudizio, esposto nella mostra-concorso "Amatori a Confronto". Tra tutti coloro che voteranno sarà estratto il vincitore di un bellissimo bonsai.



**Sabato 12 settembre**

15.00-18.00

(max 15) Corso bonsai: "Introduzione al mondo dei bonsai" dedicato ai ragazzi dagli 8 ai 14 anni, a cura di Gaetano Settembrini - Su prenotazione - 40,00 €, materiale incluso



**Domenica 13 settembre**

9.30-12.30 • 15.00-18.00  
(max 15) Workshop per principianti: "Alla scoperta del bonsai", a cura di Gaetano Settembrini. Su prenotazione - 180,00 € materiale (bonsai di Ginepro, filo e miniguada) incluso



**Sabato 19 settembre**

9.30-12.30

(max 10) Workshop: "Ishi-kusamono: composizione di piante erbacee su roccia o legno secco", a cura di Igor Carino - Su prenotazione - 95,00 € materiale (legno | roccia - terra - muschio - erbacee) incluso



9.30-12.30 • 14.30-17.30  
(max 10) Workshop: "Le tecniche migliori per lavorare la legna secca", a cura del maestro Shinsaku Yamahata - Su prenotazione - 230,00 €, materiale a cura del partecipante (possibilità di acquistare bonsai di conifera con il 30% di sconto per chi si iscrive al workshop)

10.30-11.30  
(max 10) Laboratorio di shodō per principianti: "Impara a scrivere il tuo nome in giapponese" - Su prenotazione - 15,00 €, materiale incluso (carta/ cartoncino giapponese speciale su cui scrivere e inchiostro), pennelli in comodato d'uso, a cura della maestra Kazuko Kataoka

14.30-17.30  
(max 10) Laboratorio: "Sumi-e, la pittura monocolora ad inchiostro" - Su prenotazione - 48,00 €, materiale incluso (carta/cartoncino giapponese speciale su cui dipingere e inchiostro), pennelli in comodato d'uso, a cura della maestra Kazuko Kataoka



**Domenica 20 settembre**

9.30-12.30 | 14.30-17.30  
(pratica 3 ore)  
(max 15) Laboratorio di ceramica raku: "Creazione di una tazzina da tè, ciotola o piattino jap, smaltati e cotti in forno raku" - Su prenotazione - 95,00 €, materiale incluso, a cura di Fred Olsen



10.30-11.30  
15.30-16.30  
(max 10) Laboratorio di shodō per principianti: "Impara a scrivere il tuo nome in giapponese" - Su prenotazione - 15,00 €, materiale incluso (carta/ cartoncino giapponese speciale su cui scrivere e inchiostro), pennelli in comodato d'uso, a cura della maestra Kazuko Kataoka





## Alla Crespi Cup i grandi protagonisti del mondo del bonsai, del suiseki, dell'arte e della cultura orientale

### Shinsaku Yamahata, il grande artista del bonsai contemporaneo

Classe 1950 e una vita tra i bonsai. Basterebbe questa frase per tracciare il profilo di Shinsaku Yamahata, proprietario di terza generazione del vivaio Ryoku-zan-en. All'età di 22 anni durante una visita a Kyoto rimase fortemente impressionato da un famoso Pinus pentaphylla conosciuto con il nome di "Senbazuru" Mille gru, esposto a una mostra bonsai. Successivamente si buttò a capofitto nel bonsai, iniziando a lavorare alberi già avviati per essere poi trasformati in capolavori, ed esprimendo tutto il suo estro creativo è riuscito a raggiungere risultati sorprendenti. Da circa 15 anni ha allargato la sua attività, preparando per collezionisti e professionisti diversi esemplari da esporre al Kokufu-ten e al Taikan-ten che hanno ottenuto ottimi riconoscimenti, e da allora le sue opere sono diventate sempre più creative e apprezzate dal mondo bonsai.



### Masayuki Nomura, una passione per il suiseki lunga 30 anni



Al grande impegno lavorativo ha da sempre affiancato il suo grande amore per il suiseki, incontrato più di trent'anni fa, diventandone una delle personalità più famose in Giappone, per l'insuperata competenza e conoscenza di quest'antichissima arte. Attualmente detiene la presidenza e ricopre la carica di amministratore delegato del Kyoto-Uji Suiseki Club, la prestigiosa associazione nipponica che organizza uno dei più importanti avvenimenti dedicati al suiseki due volte all'anno. Fa inoltre parte di altri 7 club: la Nippon Suiseki Association di Tokyo; il Chouseki Club, il più importante club di suiseki in Giappone a cui si deve l'organizzazione dell'esposizione di più alto livello che ha luogo a Kyoto ogni anno, il Robata Club di Osaka, il Sekiwa Club di Kobe, lo Yashima Club di Osaka, il Tukumo e l'Obakusan Suiseki Club entrambi di Kyoto. Scrive abitualmente sul mensile "Suiseki magazine", la rivista di suiseki di maggior prestigio in Giappone. È stato tra i protagonisti dell'ultima Japan Suiseki Exhibition, tenutasi presso il Metropolitan Museum di Tokyo nel febbraio scorso.

### Fred Olsen, ceramista americano di nascita, giapponese di adozione

Si occupa di ceramica da oltre 40 anni, lavorando sia sui vasi, sia sulle sculture. Si è specializzato nella cottura della ceramica a legno creando, con le ceneri che si sprigionano dal fuoco del legno e si appoggiano sulle superfici della creta e dello smalto, ricchi e vibranti contrasti cromatici. Nel 1961 ha lasciato la University of Southern California, dove svolgeva un master di Fine Arts sotto la guida di F. Carlton Palla e Susan Peterson, per trasferirsi in Giappone dove è diventato il primo straniero ammesso al Kyoto City College of Fine Arts. Ha iniziato così a studiare ceramica con il maestro Tomimoto Kenkichi - Ceramista Tesoro Nazionale -, vivendo e lavorando presso il suo studio a Senniju, per tre anni. Ha scritto il famoso libro "The kiln book", che nasce dalla lunga esperienza trentennale di Olsen nella realizzazione di forni. In questo libro dedicato a progettisti, insegnanti o semplici appassionati, spiega il processo di progettazione, scelta del combustibile, il metodo di cottura, i materiali e la costruzione del forno migliore per la ceramica.



#### Igor Carino

Chief Designer della Bertone Design, ha lavorato come progettista e art director per Giugiaro Architettura e Richard Ginori. Bonsaista e suisekista è nel consiglio direttivo della Scuola d'Arte Bonsai. Tiene corsi di ceramica e kusamono all'Università del Bonsai di Crespi, alla Bonsai Creativo Academy e in varie associazioni in Italia e all'estero, collaborando con le riviste del settore più importanti. È stato selezionato al concorso di design per vasi del Takagi Bonsai Museum di Tokyo. Realizza vasi per bonsai su misura, pietre di luna, kusamono. Tutti prodotti caratteristici della cultura del Giappone reinterpretati attraverso il senso estetico italiano, con una particolare attenzione al design e ai materiali utilizzati.



#### Edoardo Rossi

Musicista professionista, nell'85 si appassiona al bonsai e nel '99 si diploma alla scuola del M° Hamano. Nel '95 vince il concorso Nuovo Talento Europeo. Ha appreso quest'arte da noti maestri giapponesi: Sudo, Kobayashi, Yamada, Naka ecc. Nell'87 è uno dei fondatori dell'Associazione Euganea del Bonsai. È socio fondatore e vice-presidente della "Nippon Bonsai Sakka Kyookai" europea. Cura corsi e workshop in Italia e all'estero e presso la sua scuola a Cervarese S. Croce (Pd).



#### Gaetano Settembrini

Si avvicina al bonsai nell'88, prima attraverso letture e sperimentazioni su materiali da vivaio poi seguendo corsi, seminari e workshop, anche con Kimura e Terakawa. È istruttore I.B.S dal '98; tiene regolarmente dimostrazioni e corsi bonsai in tutta Italia. Dal 2009 è entrato a far parte dello staff Crespi Bonsai.



#### Takeshi Demise

Suona il taiko fin da piccolo al festival buddista "Jizou-Matsuri" al tempio della sua città (Fukui). Dal 2007 inizia a dedicarsi seriamente a questo strumento partecipando al corso di taiko organizzato da Shumei Taiko Ensemble. Ha imparato sia brani tradizionali - come Hachijo, Miyake, Osuwa - che composizioni originali del Shumei Taiko Ensemble. Attualmente vive a Milano e suona il taiko sotto la guida di Koji Nakamura.



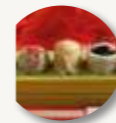
#### Kikuchi Shinobu

Nata a Kyoto e figlia d'arte (padre cantante e madre violinista), all'età di 3 anni inizia a suonare il violino e il pianoforte. Successivamente si trasferisce in Italia per studiare canto lirico. Dal 1991 studia teatro con il metodo Stanislavsky-Strasberg presso la "Scuola Europea di Teatro e Cinema" di Milano, diventandone poi insegnante. Ha partecipato come solista alla realizzazione del disco di Gianna Nannini "Perle". Lavora con il cantante e flautista Francesco Forges in un duo vocale "One More Language". Nel 2009 è stata scelta per partecipare alla realizzazione del progetto "Bobbie", ideato e diretto da Bobby McFerrin. La sua attività principale resta però legata alla musica popolare giapponese.



#### Kazuko Kataoka

Nata a Kobe (Giappone), dopo gli studi commerciali lavora per l'azienda Shiina occupandosi di decorazione della stoffa con la tecnica "Yuzen di Kyoto", che affina sotto la guida del maestro Shimizu Mitumi. Selezionata dall'Associazione Giapponese dell'Artigianato dei Nuovi Artisti nell'88 consegue una lunga serie di premi. Nel 2002 si trasferisce in Italia per presentare l'antico metodo Yuzen attraverso la sua arte. È insegnante di tecnica Yuzen presso il Museo del Tessuto di Prato. Ha curato mostre di kimono in diverse località italiane.



#### Yukiko Okabayashi

Nata a Kochi (Giappone) nel '57, ha conseguito la laurea in musica presso la "Aichi Prefectural University of Fine Arts". Vive in Italia dall'84 e attualmente svolge attività nell'ambito della cucina come esperta di pasticceria artigianale giapponese.



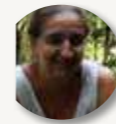
#### Tomoko Shimura

Dopo la laurea con specializzazione in canto presso l'Accademia di Musica di Musashino (Giappone), nel 2012 ha cominciato a studiare a Milano con Margherita Guglielmi, cantante della Scala, e con il M° Massimiliano Tari. Molte le opere e i concerti tenuti da Shimura, esibendosi a Tokyo a partire dal 2005 e proseguendo con grandiose performance negli anni successivi in varie città della Lombardia, anche con concerti di musica sacra.



#### Isabella Doniselli Eramo

Sinologa, curatrice dal 1978 di corsi e cicli di conferenze sulla storia, l'arte e la cultura della Cina, è socia fondatrice del Centro di Cultura Italia Asia G. Scalise di Milano di cui riveste la carica di Vice Presidente e di Responsabile di "Area Cina". È consulente per la cultura cinese della Biblioteca del Pime Pontificio Istituto Missioni Estere di Milano, e socia del Centro Studi M. Martini per le Relazioni Culturali Europa-Cina (Università di Trento) e membro del Comitato Scientifico della Fondazione Prospero Intorcetta Cultura Aperta. Autrice di numerosi studi, articoli e monografie e curatrice di mostre dedicati alla Cina.



#### Susanna Marino

Insegna giapponese presso l'Università degli Studi di Milano Bicocca e lingua e cultura giapponese presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Varese. Collabora con alcune fondazioni e centri culturali. È membro del Centro Italia-Asia e dell'Aistugia. Curatrice e scrittrice, ha pubblicato per Zanichelli: *Dizionario italiano-giapponese*, *Grammatica pratica di giapponese*, *Scrittura giapponese*.



#### Nicoletta Spadavecchia

Presidentessa del Centro di Cultura Italia-Asia e docente di lingua, arte e letteratura giapponese presso la sezione lombarda dell'I.S.M.E.O., fin dal 1974, anno di rientro a Milano dopo un triennio di borsa di studio del Governo Giapponese all'University of Education di Tokyo. Ha approfondito diversi aspetti dell'arte e della letteratura giapponese nei successivi periodi di ricerca trascorsi in Giappone. Ha curato traduzioni di saggi e romanzi giapponesi.



#### Chiara Bottelli

Diplomata in Lingua e Cultura giapponese presso l'I.S.I.A.O. di Milano e laureata in Religioni e Filosofie dell'estremo Oriente presso l'Università di Torino, ha viaggiato in tutto il Giappone, organizzando anche tour a sfondo culturale per piccoli gruppi turistici (www.ilbuontempo.it). Appassionata soprattutto di arte tessile, le sue visite toccano spesso laboratori di artisti che tengono vive le tradizioni di tessitura per la creazione di kimono, selezionando le pregiate stoffe da proporre in Italia.



#### Gabriella Lombardi

Prima Tea Sommelier professionista in Europa, certificata dalla Tea Association of Canada, Gabriella Lombardi è ideatrice di Chà Tea Atelier, il primo negozio a Milano con una sala da tè specializzata nella vendita e degustazione di tè pregiati. È autrice del libro *Tea Sommelier*, edito da White Star, tradotto in inglese, francese e tedesco. È anche giudice di gara al World Tea Expo in Corea e Tea Sommelier professionista, certificata dalla Tea Association of Canada.



#### Robert Okabe

Nato in Brasile a São Paulo da genitori giapponesi, la sua formazione professionale inizia nel 1990 a Tokyo e prosegue poi a San Paolo presso il "Mitsuba", rinomato ristorante giapponese dove Robert Okabe incontra il suo maestro Kajino, grazie al quale completerà la sua formazione culinaria. In Italia inizia a lavorare nel 1997, prima nel ristorante "Compagnia Generale dei Viaggiatori Naviganti e Sognatori", poi da "Zen" e infine da "Mori Jungle Sushi" a Erbusco. Nel 2004 grazie all'incontro con Clarence Seedorf, nasce il ristorante Finger's a cui si è aggiunto nel 2011 Finger's Garden.



#### Agnès Paganelli

Appassionata di origami, ha appreso l'antica tecnica giapponese di piegare la carta frequentando corsi e laboratori tenuti da vari esperti sia in Italia che all'estero. Fa parte dello staff Crespi Bonsai.



#### Giampiero Raganelli

Giornalista, critico cinematografico e teatrale, specializzato in cinema orientale, collabora con alcune testate di cinema e teatro. È tra i coautori, con un capitolo sul regista filippino Lav Diaz, del volume "Il film in cui nuoto è una febbre" e, con il contributo sui vampiri, del libro "The Monster Show", guida al cinema mostruoso per ragazzi. Organizzatore di rassegne di cinema giapponese per il Centro di Cultura Giapponese di Milano, per l'associazione Yoshin Ryu di Torino e per il Corso di cultura giapponese presso l'Università degli Studi di Milano.



#### Luca Rampini

Diplomato in pianoforte, ha seguito numerosi corsi di specializzazione nel campo della musica e del teatro. La sua carriera si articola principalmente nell'ambito della sperimentazione delle sinergie derivanti dal rapporto tra le diverse arti, sia sviluppando progetti propri, sia collaborando con numerose compagnie teatrali e associazioni creative.



#### Pino Zema

Pino Zema, classe 1964, ha frequentato a Milano la Scuola Superiore d'Arte Applicata del Castello Sforzesco e il Centro Teatro Attivo. La passione per il Kamishibai, una forma tradizionale giapponese di narrazione con immagini pergamene, lo ha condotto a sviluppare il progetto Kamishibai Milano che oltre allo studio di questo mezzo espressivo contempla la sua diffusione con spettacoli e laboratori per bambini e adulti. È membro associato dell'IKAJA, "the International Kamishibai Association of Japan".



#### Ren Shin Kan Kyudojo

Questo gruppo di appassionati dell'arco giapponese nasce nell'87 a Gallarate per iniziativa di alcuni praticanti di Kendo e Kyudo. Nel '96 il gruppo decide di allestire un dojo - il Ren Shin Kan Kyudojo - all'interno del Centro Sportivo di Casorate Sempione, sede attuale. Nell'agosto del '98 la struttura viene inaugurata dal maestro Mori Toshio. I praticanti di questo gruppo si prodigano per lo sviluppo del kyudo Heki in Italia, organizzando seminari, gare e pubblicando testi. Oggi l'Istruttore è Paolo Villa e i praticanti assidui sono circa una quindicina.



#### Fabio Sozzani

Inizia la pratica delle arti marziali nel '70 come allievo diretto del M° Kenji Tokitsu (9° Dan), traducendo la sua passione in lavoro. 6° Dan di Karate, Fabio Sozzani è coordinatore nazionale della scuola "Shaolin Mon Karate Do", ex nazionale di karate, istruttore a vari gradi di Sistema Russo, Tai Chi Chuan, free fighting e di Haidong Gumdo la spada coreana, che presenterà durante la Crespi Cup, della quale nel 2010 è stato campione italiano categoria maestri. Allena, inoltre, il team nazionale della scuola "Bi-Mu" di Varese, di spada coreana.

#### Orari di apertura

Venerdì 11 e 18 settembre: dalle 18.30 alle 23.00.

Sabato 12 e 19 e domenica 13 e 20 settembre:

dalle 9.00 alle 19.00.

Lunedì 14 settembre: dalle 14.30 alle 19.00.

Martedì 15, mercoledì 16 e giovedì 17:

9.00-12.30; 14.30-19.00.



CRESPI BONSAI  
S.S. del Sempione, 35  
PARABIAGO (Mi)  
www.crespi Bonsai.com  
info@crespi Bonsai.com

Sponsor

CATHAY PACIFIC





# Bit.2016

SHAPE YOUR TRIP  
MAKE YOUR BIT.



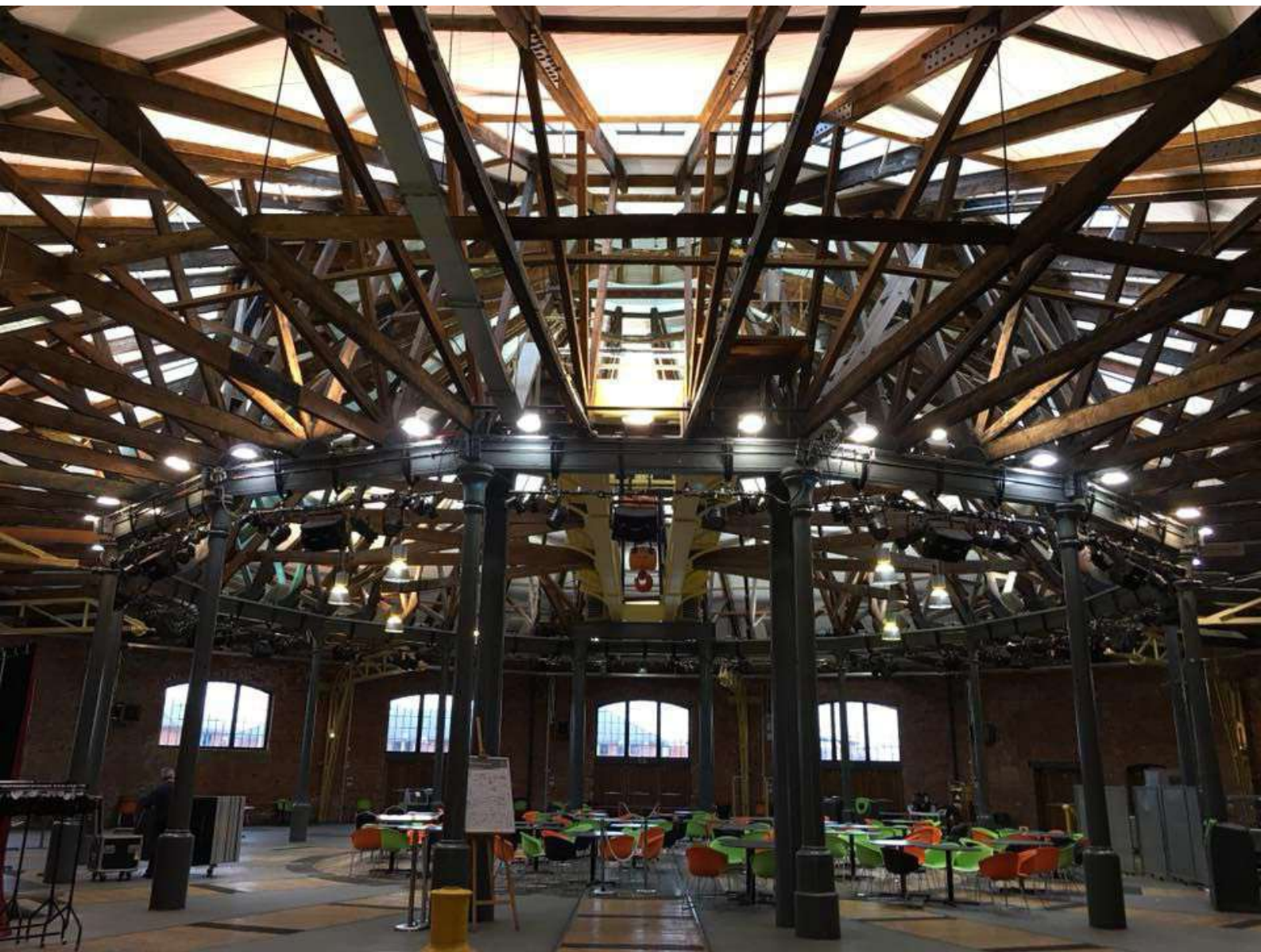
02 / 04 APRILE 2017

MILANO

**Bit**

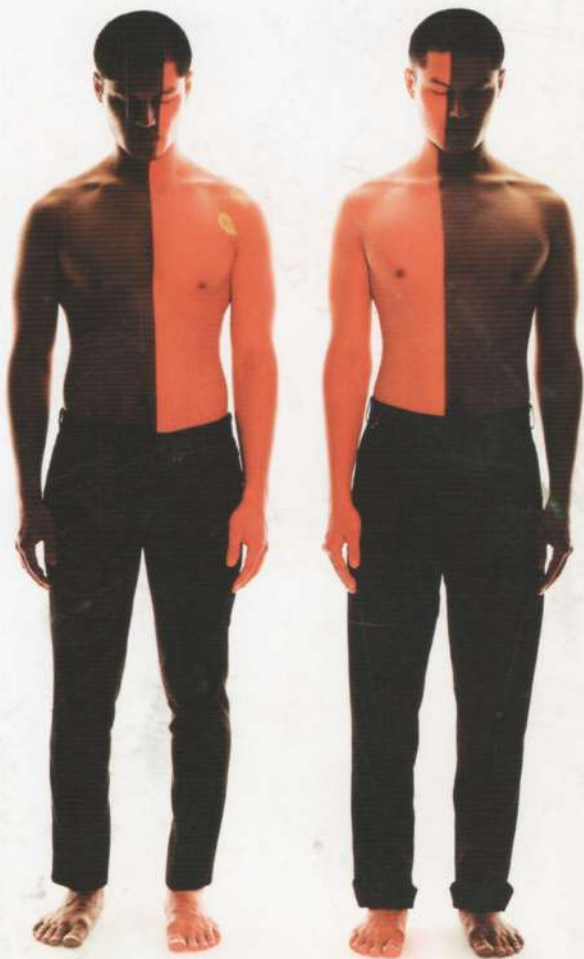
DESTINATION  
SPORT

YOUR TRAVEL  
EXHIBITION.



# FAR EAST FILM FESTIVAL 20

20 - 28 April 2018  
Teatro Nuovo, Visionario  
Udine - Italy



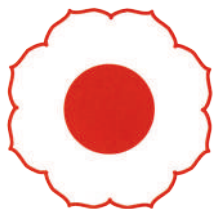
**THE FILM FESTIVAL FOR POPULAR ASIAN CINEMA**



IN · TÈ

**Bologna Tè Festival**

1 - 2 - 3 Marzo 2019



ASSOCIAZIONE SPORTIVA DILETTANTISTICA  
**G.S. YAMA ARASHI**  
SCUOLA SUPERIORE DI ARTI MARZIALI  
COL PATROCINIO DEL COMUNE DI USMATE VELATE

**SABATO 13 APRILE 2019 - Ore 20:00**  
**MANIFESTAZIONE SPETTACOLO MUSICALE DAL VIVO**  
**CON DIMOSTRAZIONE DI ARTI MARZIALI**

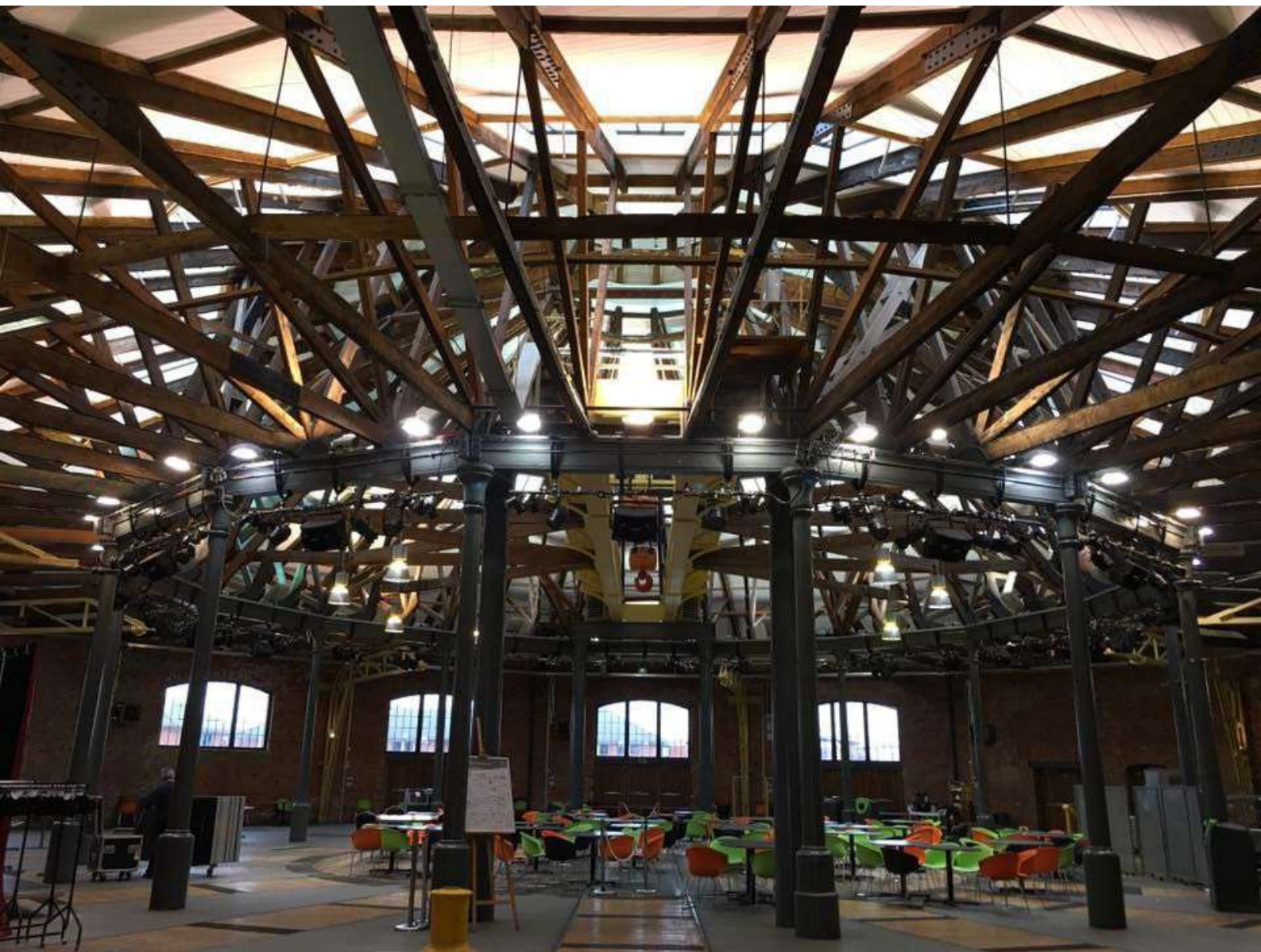


**DOMENICA 14 APRILE 2019 - Ore 8:30**  
**MEETING GIOVANILE "50 ANNI INSIEME"**  
Gara interregionale riservata alle categorie bambini/e fanciulli esordienti A e B

**PALAZZETTO DELLO SPORT**  
**Centro Sportivo Via Luini - Usmate Velate (MB)**

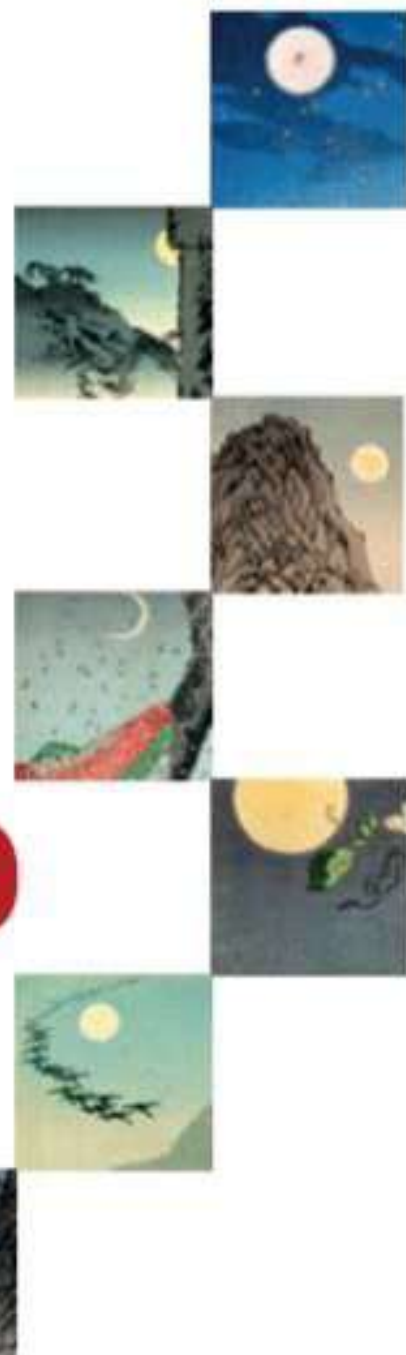
**INGRESSO LIBERO**





# Japan Art&Culture Festival

## 2020



### Program

#### < Muzeul Național de Artă al Moldovei >

16 ian. – 15 mar. Expoziție de Ukiyo-e "Maestrii Ukiyo-e din perioadele Edo și Meiji din patrimoniul Muzeului Național de Artă al Moldovei"

17 ian. ora 15:00 Conferința de Ukiyo-e: Prof. Rossella Menegazzo, Universitatea de Studii din Milano

17 ian. – 15 feb. Expoziție de fotografie "Suiray, Ukiyo" : Dl. Yuki Seli

18 ian. ora 16:30 Demonstrație de Kimono: Dna. Tomoko Hoashi

ora 18:00 Concert de muzică din folclor japonez: Dna. Shinobu Kikuchi

19 ian. ora 15:00 Demonstrație de kimono: Dna. Tomoko Hoashi

ora 16:30 Concert de muzică din folclor japonez: Dna. Shinobu Kikuchi

#### < Centrul Cultural "Odeon" >

23 – 26 ian. Festivalul Filmului Japonez.

Organizatori



EMBASSY  
OF JAPAN



Muzeul Național de Artă al Moldovei

Parteneri



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO  
DIPARTIMENTO DI BENI CULTURALI E  
AMBIENTALI



21 - 24  
ottobre 2021

Piazza città di Lombardia  
Milano

# RAN DORI

DALLA FORMA ALLA LIBERTA'

10 APRILE 2022

dalle 11:00 alle 14:00

Maestra *Elena Degli Innocenti*

Cantante *Shinobu Kikuchi*





29 aprile 2022 | h. 19:00  
Magazzino Musica - via Soave 3 Milano

音靈 OTODAMA /  
L'ANIMA DEI SUONI  
CONCERTO DI CANTI E MUSICA  
TRADIZIONALE GIAPPONESE

Shinobu Kikuchi, voce e san-shin  
Yuriko Mikami, violoncello  
Rossella Menegazzo, introduzione ai brani



ASSOCIAZIONE MAMU  
CULTURA MUSICALE



CONCERTO DI MUSICA GIAPPONESE

# ONGAKU

## MUSICA DAL GIAPPONE

DAI CANTI DELLA TRADIZIONE ALL'INCONTRO CON L'OCCIDENTE

19 GIUGNO ORE 20.00

TEATRO KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ

VIALE XX SETTEMBRE 85 - GORIZIA



## ARTISTI



Hiromi Arai - piano - laureata presso l'università musicale Kunitachi. Ha conseguito la laurea biennale al Conservatorio Tartini, dove ha ricevuto l'incarico di Pianista accompagnatore e collaboratore al pianoforte. Vanta numerose collaborazioni pianistiche con vari gruppi da camera.

Fumiyuki Kato - cantante baritono lirico - ha completato la scuola di specializzazione al Tokyo College of Music. Nel 2017 si è esibito in Arabia Saudita nel programma di scambio musicale "Vision2030". Ha collaborato nei principali teatri d'opera italiani.



Shinobu Kikuchi - cantautrice - Da sempre alla ricerca di nuovi linguaggi musicali, attraverso la fusione tra la musica popolare giapponese e la musica classica, per creare un'originale espressione musicale, al di là di ogni confine e differenza tra i generi. OtoDama "l'anima dei suoni" è il suo ultimo progetto.

Yuriko Mikami - diplomata in violoncello all'Università Nazionale di Musica e Belle Arti di Tokyo. Si è specializzata a Parigi. Vanta numerose partecipazioni in programmi televisivi. Si è esibita sia in Italia che in Brasile in veste di solista. Ha fondato il quartetto d'archi "Tempi Moderni" con il quale si è esibita in diversi importanti teatri.





In occasione della Mostra che si sta svolgendo a Palazzo Coronini "NIHON FŪZOKUE, Mode e luoghi nelle immagini del Giappone Edo-Meiji. La collezione Coronini Cronberg di Gorizia" il concerto

## ONGAKU - Musica dal Giappone

### Dai canti della tradizione all'incontro con l'Occidente

vuole presentare un ulteriore aspetto del cambiamento che caratterizzò il Giappone nel periodo a cavallo tra la fine dell'Ottocento e l'inizio del Novecento: la storia vista attraverso l'evoluzione e le reciproche, benefiche, contaminazioni che gli scambi culturali tra due mondi, così diversi per storia e cultura, hanno saputo trovare ed ai quali si sono ispirati.

Un percorso, dunque, attraverso sonorità popolari appartenenti alla tradizione, anche molto antica, per passare poi a nuove melodie di ispirazione occidentale, che però mantengono sempre il fascino dei temi tradizionali.

Le canzoni saranno presentate da **Michele Marolla** e saranno eseguite dai cantanti **Shinobu Kikuchi**, che suonerà anche lo **shashin**, strumento tradizionale giapponese, e **Fumiyuki Kato**, cantante lirico. I cantanti saranno accompagnati dal **piano** di **Hiromi Arai** e dal **violoncello** di **Yuriko Mikami**.

ONGAKU  
Musica dal Giappone





DOVE:

Teatro Lojze Bratuž  
Kulturni Center Lojze Bratuž  
Viale XX Settembre 85  
Gorizia

DATA E ORA:

domenica 19 giugno ore 20.00

COSTO:

Ingresso a offerta libera

info: [info@triesteoperetta.it](mailto:info@triesteoperetta.it),  
tel. 3404738010.

in collaborazione con

Yūdansa Kyōkai  
Iwama Aikidō  
Trieste



Fondazione Palazzo  
Coronini Cronberg Onlus



Con il patrocinio di

Asiateatro



Associazione Internazionale dell'Operetta Friuli Venezia Giulia

Mobile +39 3404738010  
mail: [info@triesteoperetta.it](mailto:info@triesteoperetta.it)  
web: [www.triesteoperetta.it](http://www.triesteoperetta.it)

Fb: Associazione Internazionale dell'Operetta

Non toglietemi il judogi 

CESARE BARIOLI

9 LUGLIO 2022

TEMPIO E MONASTERO ZEN SOTO SHOBOZAN FUDENJI



NOTA

PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA (POSTI LIMITATI) DA CONFERMARE VIA E-MAIL A [aise.segreteria@gmail.com](mailto:aise.segreteria@gmail.com) ENTRO IL 6 LUGLIO SPECIFICANDO NOME E COGNOME E NUMERO DEI PARTECIPANTI.

IL CONTRIBUTO PER L'INTERA GIORNATA È DI 25,00 EURO DA VERSARE AISE BPM Ag. 734 IBAN IT65F050340175600000003765 CAUSALE: CONTRIBUTO EVENTO FUDENJI

AISE E MONASTERO ZEN SOTO SHOBOZAN FUDENJI

HANNO SCELTO DI ORGANIZZARE UNA GIORNATA INTERAMENTE DEICATA AL MAESTRO CESARE BARIOLI CHE SI SVOLGERÀ PRESSO IL MONASTERO VIA BARGONE 113, SALSOMAGGIORE TERME (PR)

PROGRAMMA

- |               |  |
|---------------|--|
| 13:45 - 14:20 | REGISTRAZIONE  |
| 14:30 - 16:30 | SALA CESARE BARIOLI - FENICE<br>BREVE PERFORMANCE DI SHINOBU KIKUCHI<br><i>ÈSSERE INSIEME PER RICORDARE IL PASSATO, PER CELEBRARE IL PRESENTE<br/>MA SOPRATTUTTO PER IMMAGINARE QUALE SIA UN FUTURO POSSIBILE</i><br>INTRODUCONO IVANA GAIO, FRANCESCA ANTONACCI, FAUSTO TAITEN GUARESCHI<br>SEGUE DIALOGO |
| 17:00 - 18:00 | RITO COMMEMORATIVO   |
| 18:30 - 20:30 | MARCELLO GHILARDI INTRODUCE IL COMBATTIMENTO<br>BREVE PERFORMANCE DEL GRUPPO FUDENDAIKO<br>GARA DI JUDO CON ARBITRAGGIO TRADIZIONALE   |
| 20:30 - 21:30 | CENA   |



5 LUGLIO

**Ingresso:**  
biglietto unico o differenziato.  
**Info, contatti e prenotazioni:**  
info@echoart.org  
www.echoart.org  
Prevendita: maillicket.it  
info whatsapp: 3356184611

310

Festival Musicale  
del Mediterraneo



ECHO  
ART

NATURE

GENOVA  
CASTELLO D'ALBERTIS  
MUSEO DELLE CULTURE DEL MONDO

## SHINOBU KIKUCHI Giappone

▪ **CONCERTO** OtoDama | 5 luglio | ore 21:00

“L'anima dei suoni” è un progetto che nasce dai canti tradizionali popolari giapponesi e che si fonde con la sonorità ed espressione della musica occidentale, più specificamente la musica classica. Il concerto si presenta attraverso una “voce” in lingua giapponese accompagnato dai timbri diversi del violoncello e dello Sanshin (lo strumento a corde giapponese).

I canti parlano degli Dei, delle preghiere, del lavoro dei contadini e dei pescatori, le nenie, le filastrocche dei bambini, i canti d'amore. Questi brani sono nati, cantati e amati nella vita quotidiana degli abitanti, sono stati tramandati oralmente e accuditi preziosamente attraverso i secoli. Sono ricchi di storie e desideri, di ritmi e melodie che riscaldavano il cuore e che cantandole insieme fortificavano i legami fra gli abitanti. Oggi, condividendo questi canti, possiamo intravedere la vita e i pensieri dei nostri antenati. Otodama significa “l'anima dei suoni” e

il suono vibra, comunica ed esprime, raggiunge, richiama, armonizza e realizza i desideri, da forza, unisce, guarisce. Ha il potere di scacciare i demoni e la malvagità.

Tutti i brani sono stati rivisitati mantenendo la bellezza melodica dei canti originali. Un omaggio alla mia terra.

Annamaria Bernadette Cristian è una violoncellista eclettica, di origine ungherese, vive in Italia dal 2002. Affiancando l'attività didattica del suo strumento e quelle concertistica, è un'artista poliedrica a 360 gradi, si esprime attraverso la composizione, scrittura e pittura. Oltre il violoncello acustico si esibisce con quello elettronico con le sue composizioni e spesso fa parte dei progetti teatrali.

**Shinobu Kikuchi** voce Sunshin  
**Annamaria Bernadette Cristian** violoncelli

Con la collaborazione del CELSO Istituto di studi orientali



OtoDama

音靈

"L'anima dei suoni"

Voce, San-Shin e violino  
**Shinobu Kikuchi**



Lucignano( Ar)

Domenica alle 18 settembre 2022 ore 19





1 ottobre 2022 | h. 19:30  
Magazzino Musica - via Soave 3 Milano

音霊 OTODAMA,  
L'ANIMA DEI SUONI  
DEL GIAPPONE INCONTRA  
LE SONORITÀ CLASSICHE

SHINOBU KIKUCHI  
DIREZIONE, VOCE E SAN-SHIN

ORCHESTRA MAMU ENSEMBLE  
INTERVIENE AL PIANOFORTE ELENA CHIAVEGATO



ASSOCIAZIONE MAMU  
CULTURA MUSICALE

25 novembre, ore 20.45 | CAM Garibaldi, Corso Garibaldi, 27

# OTODAMA

## L'ANIMA DEI SUONI

Concerto di musica tradizionale giapponese

Voce e solista al san-shin | **Shinobu Kikouchi**  
accompagnata dal Quintetto d'archi | **MaMu Ensemble**

INGRESSO LIBERO FINO A ESAURIMENTO POSTI



Con il contributo  
del Municipio 1



**ASSOCIAZIONE MAMU**  
CULTURA MUSICALE

info: [mamuculturamusicale@magazzinomusica.it](mailto:mamuculturamusicale@magazzinomusica.it) | tel. 02 36686303



Voce e San-Shin

***Shinobu Kikuchi***

Violoncello

***Yuriko Mikami***

音靈

OtoDama

"L'anima dei suoni"

**PORTO X**

**Lucignano( Ar) Domenica 11 dicembre 2022 ore 19**

# CANTO GIAPPONESE

## LABORATORIO

a cura di Shinobu Kikuchi



venerdì 30 dicembre  
ore 15.30  
Casa della Memoria  
Via Confalonieri 14  
MM Isola

**INGRESSO LIBERO**



Comune di  
Milano



Op. 64



## OSPITI

**Marcello Ghilardi** è professore associato all'Università di Padova, dove insegna Estetica e Philosophy of Interculturality.



I suoi interessi di ricerca vertono sui temi dell'alterità, del gesto artistico e del dialogo interculturale, con particolare riguardo alle tradizioni di pensiero cinese e giapponese. Tra i suoi libri: *Arte e pensiero in Giappone* (2011), *Filosofia dell'Interculturalità* (2012), *Il vuoto, le forme, l'altro* (2017); *La radice del sole* (2019).

*La Morbidezza supera la Forza.  
La mente, al di sopra dei mustoli.  
Il Judo è Arte Marziale.  
Il Judo è Cultura,  
è Educazione e anche Sport.  
E' la giusta Armonia  
fra Cuore, Mente e Corpo.*



Shinobu Kikuchi

### 音霊 *OtoDama* L'anima dei suoni

*Voce e San-Shin Shinobu Kikuchi*  
*Violoncello Annamaria Bernadette Cristian*

“L'anima dei suoni” è un progetto che nasce dai canti tradizionali popolari giapponesi e che si fonde con la sonorità ed espressione della musica occidentale, più specificamente la musica classica. Il concerto si presenta attraverso una “voce” in lingua giapponese accompagnato dai timbri diversi del violoncello e dello San-shin (lo strumento a corde giapponese). I canti parlano degli Dei, delle preghiere, del lavoro dei contadini e dei pescatori, le nenie, le filastrocche dei bambini, i canti d'amore. Questi brani sono nati, cantati e amati nella vita quotidiana degli abitanti, sono stati tramandati oralmente e accuditi preziosamente attraverso i secoli.

Sono ricchi di storie e desideri, di ritmi e melodie che riscaldavano il cuore e che cantandole insieme fortificavano i legami fra gli abitanti.



Annamaria Bernadette Cristian

Oggi, condividendo questi canti, possiamo intravedere la vita e i pensieri dei nostri antenati. Otodama significa “l'anima dei suoni” e il suono vibra, comunica ed esprime, raggiunge, richiama, armonizza e realizza i desideri, da forza, unisce, guarisce. Ha il potere di scacciare i demoni e la malvagità. Tutti i brani sono stati rivisitati mantenendo la bellezza melodica dei canti originali. Un omaggio alla mia terra.

Shinobu Kikuchi



Interverrà:  
**VICTOR CARLO VITALE** (Attore Regista)

Docente di 'Acting coach' e 'Casting Director', per il corso di Regia di cinema presso l'Accademia Poliarte di Ancona - Corso di Recitazione Cinematografica presso ass. Etra Camerino.

# 10<sup>th</sup> INTERNATIONAL JUDO WINTER CAMP

## PROGRAMMA

### 10th TRE TORRI INTERNATIONAL JUDO WINTER CAMP 2 - 5 Gennaio 2023

Tensostruttura - Via E. Mattei - Zona Industriale  
CORRIDONIA (MC)

Mattino - 10:00 - 12:00  
(Tecnica Didattica Giovanile/Adulti)

Pomeriggio - 17:00 - 19:00  
(Tecnica Didattica Randori)

Teatro G.B. Velluti - Piazza del Popolo - Corridonia

**Mercoledì 4 Gennaio**  
Ore 21.00

- Presentazione del Progetto Judo nella Società
- Saluto delle Autorità - Amm.ne Comunale  
Presidenza CONI Reg. Marche - Comitato Reg. FIJKAM
- Proiezione Video (Il Judo e la sua Storia)
- Intervento Musicale - Mrs. KIKUCHI SHINOBU
- Intervento del Filosofo Prof. MARCELLO GHILARDI
- Dimostrazione Tecnica (Nage Waza  
Tecniche di Lancio)
- Intervento Attore - VICTOR CARLO VITALE  
(Prof. KANO JIGORO)
- Presentazione, Intervista della Campionessa Olimpica  
MRS. AYUMI TANIMOTO
- Proiezione Video (Estratto Lezione Judo  
Bambini Ragazzi)
- Intervento del Fondatore del Dojo Kenshiro Abbe  
Prof. CORRADO CROCERI
- Intervento Musicale - Mrs. KIKUCHI SHINOBU
- Intervento del Filosofo  
Prof. MARCELLO GHILARDI

**UN PROGETTO EDUCATIVO, CULTURALE,  
MODERNO DA ATTUARE OGGI**



M° Corrado Croceri 6 Dan

*Il Judo non è ciò  
che molte persone  
credono che sia*

#### Informazioni

**ASD Dojo Kenshiro Abbe  
Gruppo Marche  
Via Santa Chiara, 30 - Corridonia (MC)  
Tel. Uff.: +39 0733 431350  
Cell. +39 331 2828639  
www.tretorri.org  
info@dojokenshiroabbe.it  
corrado@tretorri.org**



a life within  
art style elegance



Patrocinio  
Città di  
Corridonia



Dojo Kenshiro Abbe  
Gruppo Marche  
Dal 1974



**TRE TORRI**

## 10th International Judo Winter Camp 2-5 Gennaio 2023



- Tecnica
- Didattica giovanile
- Approccio pedagogico
- Alto livello sportivo

**IL JUDO NEL DOJO**  
Un progetto di formazione  
Unico. Efficace per Insegnare,  
per Comprendere, Migliorare,  
Approfondire tutto il Judo.

OSPITE  
**AYUMI  
TANIMOTO**  
Medaglia d'Oro Olimpica  
• Atene 2004  
• Pechino 2008

MOSTRA

'Twice: a 30 anni dall'assedio di Sarajevo'

a cura di Martina Corgnati

fotografie di Andrej Derković

PROGRAMMA FESTIVAL

a cura di

Op 64

ContemporaryOperaCompany

[www.cantierememoria.it](http://www.cantierememoria.it)

[www.solocanto.com](http://www.solocanto.com)

02 88444102

Ufficio Stampa Op.64\_Solocanto

Isabella Rotti – [isabella.rotti@gmail.com](mailto:isabella.rotti@gmail.com)

Ufficio stampa del Comune di Milano

[c.casadellamemoria@comune.milano.it](mailto:c.casadellamemoria@comune.milano.it)

# CANTIEREMEMORIA

DIBATTITI LABORATORI  
**FILM**  
TEATRO DANZA  
**MUSICA**  
MOSTRA FOTOGRAFICA

6 dicembre 2022 | 8 gennaio 2023

INGRESSO LIBERO E GRATUITO  
fino a esaurimento posti

Casa della Memoria  
Via Federico Confalonieri 14  
20124 Milano  
M2 Garibaldi | M5 Isola

LA VITA DAVANTI A SE'

## MOSTRA

'Twice: a 30 anni dall'assedio di Sarajevo'

a cura di Martina Corgnati

fotografie di Andrej Derković

## PROGRAMMA FESTIVAL

a cura di

Op 64  
ContemporaryOperaCompany

[www.cantierememoria.it](http://www.cantierememoria.it)

[www.solocanto.com](http://www.solocanto.com)

02 88444102

Ufficio Stampa Op.64\_Solocanto  
Isabella Rotti – [isabella.rotti@gmail.com](mailto:isabella.rotti@gmail.com)

Ufficio stampa del Comune di Milano  
[c.casadellamemoria@comune.milano.it](mailto:c.casadellamemoria@comune.milano.it)

# CANTIEREMEMORIA

DIBATTITI LABORATORI  
**FILM**  
TEATRO DANZA  
**MUSICA**  
MOSTRA FOTOGRAFICA

6 dicembre 2022 | 8 gennaio 2023

INGRESSO LIBERO E GRATUITO  
fino a esaurimento posti

Casa della Memoria  
Via Federico Confalonieri 14  
20124 Milano  
M2 Garibaldi | M5 Isola

LA VITA DAVANTI A SE'

MD

Con il Patrocinio di



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo



Regione  
Lombardia



Provincia  
di Bergamo



# CINETEATRO BOCCAIONE

Bergamo - via S. Bartolomea Capitanio, 9

CIRCOLO MUSICALE

## MAYR-DONIZETTI

BERGAMO - ITALY

ente senza fini di lucro



venerdì 13 Gennaio 2023 - ore 21:00

# SUOR ANGELICA

Opera in un atto - Libretto di Giovacchino Forzano

musica di **Giacomo Puccini**

in collaborazione con **Danilo Formaggia**

*personaggi interpreti*

*Suor Angelica* LUCIANA PANSA

*La zia principessa* CAMILLA ANTONINI

*La badessa* SHINOBU KIKUCHI

*La maestra delle novizie / La suora zelatrice* SHINOBU KIKUCHI

*Suor Genovieffa* GIOVANNA AQUILINO

*Suor Osmina / Suor Dolcina* ELEONORA BELLINI

*conversa 1 / una novizia / cercatrice 1* ANNA RITA MIGNARDI

*conversa 2 / Suora infermiera / cercatrice 2* VELIA MORETTI DE ANGELIS

SEZIONI MASCHILI DEL CHORUS SANCTI LAURENTII (PAVIA)

dirette da YUKO BOVERIO

tastiera YOKO NODA

*concertatore al pianoforte*

## DAMIANO MARIA CARISSONI

costumi e attrezzerie CALAUCE - scene originali EMFG

*regia* VALERIO LOPANE

ingressi 15€

informazioni e prenotazioni: [www.mayrdonizetti.it](http://www.mayrdonizetti.it)

e-mail: [info@mayrdonizetti.it](mailto:info@mayrdonizetti.it) o tutti i giorni dalle ore 12:30 alle ore 14:30 tel. 035 315854



MD

Con il Patrocinio di



## CINETEATRO BOCCAIONE

Bergamo - via S. Bartolomea Capitanio, 9



CIRCOLO MUSICALE  
**MAYR-DONIZETTI**  
BERGAMO - ITALY



ente senza fini di lucro

venerdì 4 novembre 2022 - ore 21:00 ingressi 10€

## CONCERTO LIRICO

CON LA PARTECIPAZIONE DI MARZIO GIOSSI

arie e scene d'opera - autori vari

venerdì 16 dicembre 2022 - ore 21:00 ingressi 15€

## MADAMA BUTTERFLY

tragedia giapponese in tre atti, di Luigi Illica e Giuseppe Giacosa - musica di Giacomo Puccini - ed. Ricordi

venerdì 13 gennaio 2023 - ore 21:00 ingressi 15€

## SUOR ANGELICA

opera in un atto, di Giovacchino Forzano - musica di Giacomo Puccini - ed. Ricordi

venerdì 10 febbraio 2023 - ore 21:00 ingressi 15€

## LE CONVENIENZE ED INCONVENIENZE TEATRALI

dramma giocoso in due atti, di Domenico Gilardoni - musica di Gaetano Donizetti

venerdì 17 marzo 2023 - ore 21:00 ingressi 15€

## IL BARBIERE DI SIVIGLIA

(ALMAVIVA, OSSIA L'INUTILE PRECAUZIONE)

melodramma buffo in due atti, di Cesare Sterbini - musica di Gioachino Rossini

abbonamenti 55€

informazioni e prenotazioni: [www.mayrdonizetti.it](http://www.mayrdonizetti.it)

e-mail: [info@mayrdonizetti.it](mailto:info@mayrdonizetti.it) o tutti i giorni dalle ore 12:30 alle ore 14:30 tel. 035 315854



MD

Con il Patrocinio di



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo



Regione  
Lombardia



Provincia  
di Bergamo



COMUNE DI BERGAMO

# CINETEATRO BOCCALEONE

Bergamo - via S. Bartolomea Capitanio, 9

CIRCOLO MUSICALE

## MAYR-DONIZETTI

BERGAMO - ITALY

ente senza fini di lucro



venerdì 10 Febbraio 2023 - ore 21:00

# LE CONVENIENZE ED INCONVENIENZE TEATRALI (*ossia VIVA LA MAMMA*)

Dramma giocoso in due atti - Libretto di Domenico Gilardoni  
musica di **Gaetano Donizetti**

in collaborazione con **Danilo Formaggia**

*personaggi interpreti*

*Daria, prima donna* SCILLA CRISTIANO

*Procolo, marito della prima donna* GIORGIO VALERIO

*Biscroma Strappaviscere, maestro di cappella* DEVIS LONGO

*Agata, madre di Luigia* FABIO MARIO LA MATTINA

*Luigia, seconda donna* ANNA RITA MIGNARDI

*Guglielmo Antolstoinoloff, primo tenore, tedesco* MICHEL ANNER

*Pipetto, primo musicista* SHINOBU KIKUCHI

*Cesare Salsapariglia, droghiere e poeta* MATTEO PREITI

*Impresario / Direttore del palcoscenico* SERGIO DOS SANTOS

*concertatore al pianoforte*

## DAMIANO MARIA CARISSONI

costumi e accessori FRANZ CANCELLI - attrezzerie CALAUCE - scene EMFG

*regia* VALERIO LOPANE

ingressi 15€

informazioni e prenotazioni: [www.mayrdonizetti.it](http://www.mayrdonizetti.it)

e-mail: [info@mayrdonizetti.it](mailto:info@mayrdonizetti.it) o tutti i giorni dalle ore 12:30 alle ore 14:30 tel. 035 315854



47<sup>a</sup> STAGIONE OPERISTICA 2022-2023

47<sup>a</sup> STAGIONE OPERISTICA 2022-2023

#notalone

WORLD MEETING  
ON HUMAN  
FRATERNITY

10 giugno 2023

Ore 16:00

PIAZZA SAN PIETRO, VATICANO

*L'ingresso alla piazza sarà consentito dalle ore 14:00*





UKOM e PYO  
insieme a  
CORO SONG

*in Concerto*

Direttore  
Carlo Taffuri

“Gloria di Vivaldi”

Giovedì 21 Dicembre  
ore 20:30

Teatro Sociale di Como





# Meditazione musicale

per la Santa Pasqua

Sabato  
**23 MAR**  
2024  
ore 20.45

**ARCISATE**  
presso la Basilica

*Concerto*  
*Domenica delle Palme*

**24 MARZO 2024**  
**ORE 21:00**  
**BASILICA DI SANT'ABBONDIO**  
**COMO**

---

*Esposizioni della Settimana Santa "In Casa Domini" di Benedetto Giontoni*  
*Oratorio di San Filippo Neri di Francesco de' Rossi*

*Solista*  
*Isabella de Rosa*